



Momenti

Rivestimenti Sottili • Thin Wall Coverings • Revêtements Muraux
en Fine Épaisseur • Dünne Wandfliesen • Revestimientos
Finos • Тонкая Облицовочная Плитка

MARAZZI

MOMENTI

MARAZZI



Contents

04 **Marazzi, Human Design**

06 **History**

08 **Berengo Gardin per Marazzi**

10 **Sustainability**

12 **Planet**

14 **People**

16 **Performance**

18 **Premium Technology**

Technology • Technologie
• Technologie • Tecnologia
• Технология



22 **Momenti**

44 **Techs & Specs**

Caratteristiche Tecniche • Technical Features
• Caracteristiques Techniques • Technische
Eigenschaften • Características Técnicas •
Технические Характеристики

Marazzi, Human Design

IT Le case, gli edifici, le città, sono spazi vuoti senza le persone che li abitano. Con questa consapevolezza, da più di ottanta anni Marazzi progetta e produce superfici in ceramica in cui il pragmatismo incontra la bellezza, la novità corona la tradizione e la tecnologia si mette al servizio delle persone. Alle tecnologie esclusive, alla solidità e all'affidabilità di Marazzi, si affiancano lo stile, il gusto, la passione per la ceramica e l'amore per la bellezza. Perché dove finisce il design, cominciano sempre le emozioni.

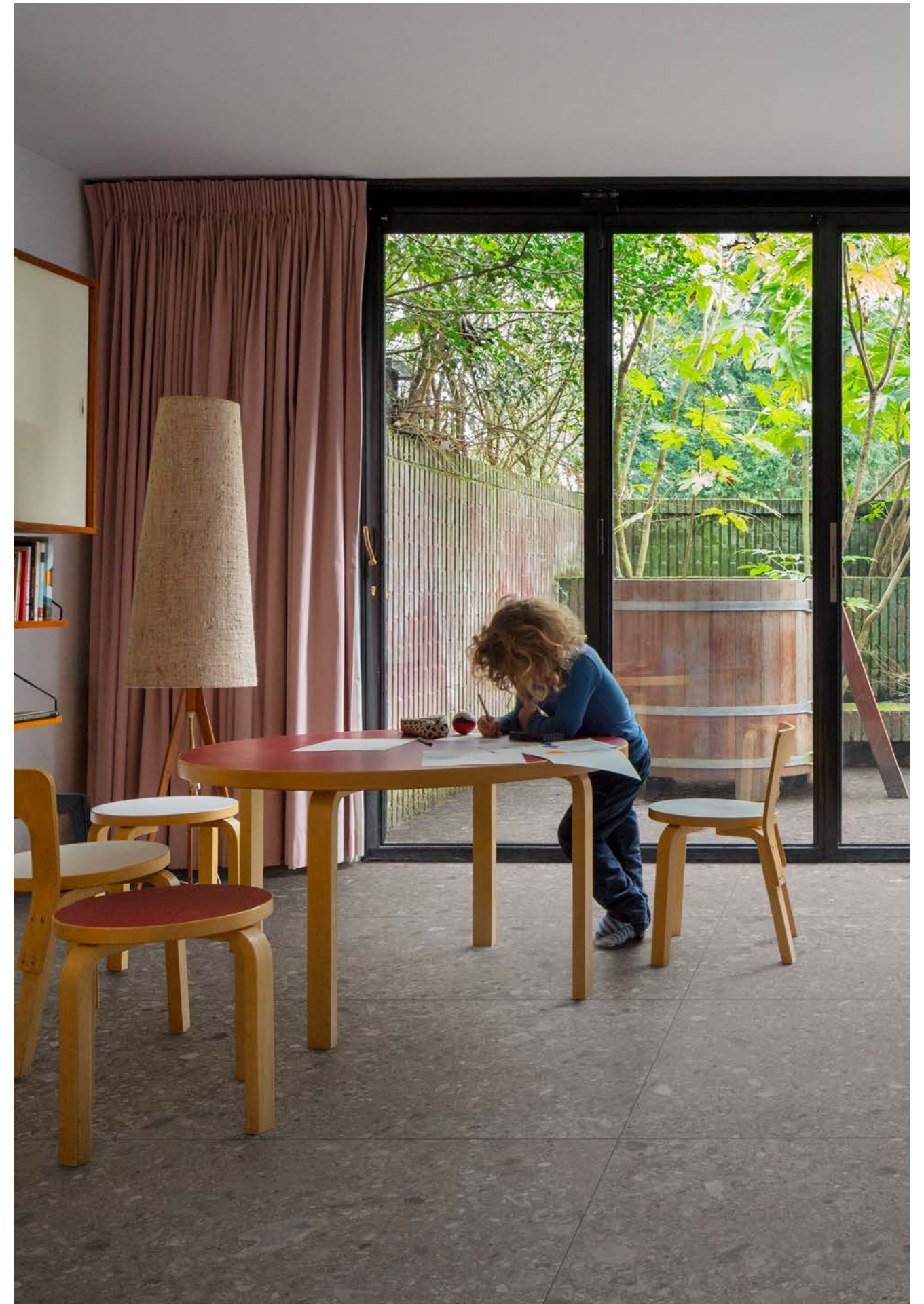
EN Without the people who live in, homes, buildings and towns are nothing but empty spaces. Aware of this, for more than eighty years Marazzi has designed and produced ceramic surfaces where pragmatism meets beauty, innovation completes tradition, and technology is shaped to human needs. Marazzi's exclusive technologies, high standards and reliability are matched with style, taste, a passion for ceramics and a love of beauty. Because when design ends emotion always begins.

FR Sans les personnes qui les habitent, les maisons, les édifices et les villes ne sont que des espaces vides. C'est précisément dans cette optique que s'inscrit Marazzi : depuis plus de quatre-vingts ans, nous concevons et produisons des surfaces en céramique où le fonctionnel rencontre la beauté, la nouveauté parachève la tradition et la technologie se met au service de l'homme. Les technologies exclusives, la solidité et la fiabilité de Marazzi reposent sur le style, sur le goût, sur la passion de la céramique et l'amour du beau. Car là où finit le design commencent toujours les émotions.

DE Ohne Menschen, die sie bewohnen, sind Häuser, Gebäude, Städte nichts als leerer Raum. Mit diesem Bewusstsein gestaltet und produziert Marazzi seit über achtzig Jahren keramische Beläge, in denen Funktionalität auf Schönheit trifft, Neues die Tradition auf den Punkt bringt und Technologie in den Dienst des Menschen tritt. Marazzi vereint exklusive Verfahrenstechniken, Kompetenz und Zuverlässigkeit mit Stil und Geschmack, Leidenschaft für Keramik und Liebe zur Schönheit. Denn wo das Design endet, beginnt die Emotion.

ES Las casas, los edificios, las ciudades... son espacios vacíos, en ausencia de las personas que los habitan. Consciente de ello, desde hace más de ochenta años Marazzi diseña y fabrica superficies de cerámica en las que el pragmatismo se une a la belleza, la novedad corona la tradición y la tecnología se pone al servicio de las personas. A las tecnologías exclusivas, la solidez y la fiabilidad de Marazzi, se añaden el estilo, el gusto, la pasión por la cerámica y el amor por la belleza. Porque, donde termina el diseño, siempre empiezan las emociones.

RU Дома, здания, города - все они являются пустыми пространствами, без проживающих в них людей. Исходя из этого, вот уже более восьмидесяти лет Marazzi создает и производит керамические материалы, в которых прагматизм сочетается с красотой, новизна совершенствует традиции, а технология идет на службу людям. Рядом с эксклюзивными технологиями, прочностью и надежностью Marazzi стоят стиль, вкус, увлечение керамикой и любовь к красоте. Потому что там, где кончается дизайн, всегда начинаются эмоции.



Ph. Dean Kaufman

History



IT 1935. Nasce, struttura provvisoria, montata su file parallele di pioppi, la prima fabbrica Marazzi. Produce ceramiche da rivestimento decorate a mano. La ricerca di soluzioni inedite, già negli anni 50, conduce Marazzi alla prima collaborazione tra ceramica e design: Gio' Ponti e Alberto Rosselli firmano, nel 1960, la piastrella 4 volte curva 'Triennale'. È l'inizio di un dialogo che fa incontrare nel Centro Stile e nei laboratori Marazzi, per la prima volta, ricerca ceramica e grandi firme della moda, dell'arte, del design, dell'architettura, con cui nascono, nel tempo, nuovi prodotti e nuove modalità espressive della ceramica, interpretate da grandi maestri della fotografia internazionale. Oggi, Marazzi continua ad avvalersi di collaborazioni eccellenti e a tradurre le tendenze dell'abitare in ceramiche uniche ed esclusive apprezzate in tutto il mondo.

EN 1935. The first Marazzi factory is born, a temporary structure supported by parallel lines of poplar trees. It produces hand-decorated wall tiles. As early as the 1950s, Marazzi's focus on new, original solutions is already generating the first partnership between ceramic coverings and fine design: in 1960, Gio Ponti and Alberto Rosselli shape the 4 curves "Triennale" tile. It is the start of a dialogue which brings together cutting-edge ceramic coverings and top names from fashion, art, design and architecture in the Marazzi Style Centre and laboratories, gradually creating new products and new expressive languages for ceramics, interpreted by leading international photographers. Today, Marazzi is still working with outstanding names and translating the latest home design trends into unique, exclusive ceramic coverings, known all over the world.

FR 1935. Construction de la première usine Marazzi, une structure provisoire sur des rangées parallèles de peupliers. Elle produit des carreaux de mur décorés à la main. En quête de solutions

inédites dès les années cinquante, Marazzi instaure la première collaboration entre céramique et design: Gio Ponti et Alberto Rosselli signent, en 1960, le carreau quatre fois courbe « Triennale ». Dans le Centre de style et les laboratoires Marazzi, c'est le début d'un dialogue entre recherche céramique et grands noms de la mode, de l'art, du design et de l'architecture: il se traduira par la création de nouveaux produits et de nouveaux modes d'expression de la céramique, interprétés par de grands maîtres de la photographie internationale. Aujourd'hui, Marazzi continue à nouer de collaborations d'excellence et à traduire les tendances de l'habitat par des céramiques uniques et exclusives, appréciées dans le monde entier.

DE 1935. Die erste Marazzi Fabrik entsteht. Sie ist noch eine provisorische Konstruktion auf parallel verlaufenden Pappelreihen, in der handdekorierte, keramische Wandfliesen produziert werden. Auf der Suche nach neuen Wegen begründet Marazzi bereits in den 50er Jahren die erste Kooperation zwischen Keramik und Design. So entsteht 1960 die viermal gebogene Fliese „Triennale“ von Gio Ponti und Alberto Rosselli. Diese Kooperation gibt den Anstoß für einen Dialog, der in den Design- und Entwicklungsabteilungen von Marazzi erstmals Keramikforschung mit großen Namen aus Mode, Kunst, Design und Architektur vereint und neue keramische Produkte und Ausdrucksformen - kunstvoll abgeleitet von weltweit berühmten Fotografen - hervorbringt. Marazzi setzt heute die Zusammenarbeit mit erstklassigen Partnern fort und gestaltet, unter Umsetzung aktueller Wohn- und Stiltrends, exklusive keramische Produkte, die weltweit begehrt sind.

ES 1935. Nace, como estructura provisional, montada sobre líneas paralelas de álamos, la primera fábrica de Marazzi. Produce cerámicas para revestimiento decoradas a mano.

La búsqueda de soluciones inéditas, ya desde los años 50, lleva a Marazzi a la primera colaboración entre la cerámica y el diseño: en 1960 Gio Ponti y Alberto Rosselli conciben el azulejo «Triennale», cuatro veces curvo. Es el comienzo de un diálogo que en el Centro de Diseño y en los laboratorios de Marazzi se involucran por vez primera a la investigación, a las grandes firmas de la moda, el arte, el diseño y la arquitectura, con las que van naciendo, a lo largo de los años, nuevos productos y nuevas formas expresivas de la cerámica, interpretadas por grandes maestros de la fotografía internacional. Hoy, Marazzi sigue sirviéndose de colaboraciones excelentes e interpretando las tendencias del habitat para darles formas cerámicas únicas y exclusivas, apreciadas en el mundo entero.

RU 1935. Появляется на свет первый завод Marazzi, представляющий собой временное строение, опирающееся о параллельные ряды тополей. Он производит облицовочную керамику, украшенную вручную. Уже в 50 годах поиск оригинальных решений впервые подталкивает Marazzi к налаживанию сотрудничества керамики с дизайном: в 1960 году Джо Понти и Альберто Росселли создают плитку 'Triennale' с закруглениями по 4 сторонам. В дизайнерском центре и в лабораториях Marazzi это стало началом общения керамических исследователей с великими именами из мира моды, искусства, дизайна и архитектуры. С течением времени это сотрудничество привело к созданию новой продукции и новой выразительности керамики, над которыми работали великие мастера мира высокой международной фотографии. Сегодня Marazzi продолжает работать с выдающимися мастерами, превращая новые тенденции в сфере жилья в уникальную, эксклюзивную керамическую продукцию, снискавшую высокую оценку во всем мире.

Berengo Gardin per Marazzi

IT Nato a Santa Margherita Ligure nel 1930, Gianni Berengo Gardin ha iniziato a occuparsi di fotografia nel 1954. Dopo aver vissuto a Roma, Venezia, Lugano e Parigi, nel 1965 si è stabilito a Milano dedicandosi alla fotografia di reportage, di architettura, di descrizione ambientale e sociale. Ha collaborato con le principali testate italiane ed estere, ma si è dedicato soprattutto alla realizzazione di libri, con oltre 250 volumi fotografici all'attivo e 350 mostre personali in Italia e all'estero. Ha collaborato con l'industria realizzando reportage e monografie aziendali. Nel 1977, Marazzi chiama Berengo Gardin a documentare le nuove linee produttive veloci, risultato di un vero salto tecnologico attraverso il processo della monocottura rapida.

EN Born at Santa Margherita Ligure in 1930, Gianni Berengo Gardin started his career as a photographer in 1954. After living in Rome, Venice, Lugano and Paris, in 1965 he settled in Milan, working in photographic reportage and also focusing on architecture and environmental and social description. He has worked for the leading Italian and foreign newspapers, but has concentrated above all on book production, with over 250 volumes of photographs and 350 oneman exhibitions in Italy and abroad to his credit. He has undertaken various industrial assignments to produce corporate photographic records and commemorative volumes. In 1977, Marazzi invited Berengo Gardin to document its new highspeed production lines, the result of a genuine technological leap forward achieved through the fast single-firing process.

FR Né à Santa Margherita Ligure en 1930, Gianni Berengo Gardin fait ses débuts dans la photographie en 1954. Après avoir vécu à

Rome, Venise, Lugano et Paris, en 1965, il s'installe à Milan et se consacre à la photographie de reportage, d'architecture ainsi qu'à la représentation de la réalité environnementale et sociale. Il collabore avec les plus grands journaux italiens et étrangers, mais se consacre principalement à la réalisation de livres, avec plus de 250 ouvrages photographiques à son actif et 350 expositions personnelles en Italie et à l'étranger. Il collabore avec l'industrie, pour laquelle il a réalisé des reportages et des monographies d'entreprise. En 1977, Marazzi fait appel à Berengo Gardin pour documenter les nouvelles lignes de production rapides, véritable bond technologique à travers le procédé de la monocuisson rapide.

DE Gianni Berengo Gardin wurde 1930 in Santa Margherita Ligure geboren und begann 1954, sich mit Fotografie zu beschäftigen. Nach Aufenthalt in Rom, Venedig, Lugano und Paris ließ er sich 1965 in Mailand nieder und widmete sein fotografisches Wirken den Themen Reportage, Architektur, Umwelt und Gesellschaft. Er arbeitete mit bedeutenden italienischen und ausländischen Zeitungen zusammen, sein Schwerpunkt lag jedoch auf der Produktion von Büchern, mit über 250 Fotobänden. Seine Werke wurden in 350 Einzelausstellungen in- und außerhalb Italiens gezeigt. Für die Industrie fertigte er Reportagen und Unternehmensmonografien an. Marazzi beauftragte Berengo Gardin im Jahr 1977 mit einer Dokumentation über die neuen schnellen Produktionslinien, die im schnellen Einbrandverfahren einen wahren Technologiesprung zeitigten.

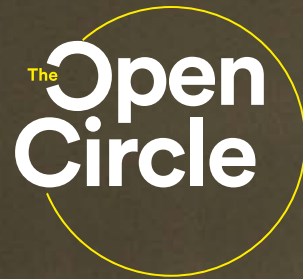
ES Nacido en Santa Margherita Ligure en 1930, Gianni Berengo Gardin comenzó a dedicarse

a la fotografía en 1954. Tras vivir en Roma, Venecia, Lugano y París, en 1965 se afincó en Milán para dedicarse a la fotografía de reportaje, de arquitectura y de descripción ambiental y social. Colaboró con las principales publicaciones italianas y extranjeras, pero sobre todo se ocupó de la realización de libros, con más de doscientos cincuenta volúmenes fotográficos en su haber y trescientas cincuenta exposiciones personales en Italia y el extranjero. Colaboró con la industria efectuando reportajes y monografías de empresas. En 1977, Marazzi le encomienda a Berengo Gardin que documente las nuevas y ágiles líneas de fabricación, resultado de un auténtico salto tecnológico a través del proceso de la monococción rápida.

RU Джанни Беренго Гардин родился в 1930 году в Санта-Маргерита-Лигуре, и в 1954 году начал увлекаться фотографией. Пожив в Риме, Венеции, Лугано и Париже, в 1965 году он обосновался в Милане и посвятил себя репортажной съемке, фотографии архитектуры, фотоописаниям природы и социальной сферы. Он сотрудничал с основными итальянскими и зарубежными изданиями, но посвятил себя в особенности книгам, имея на сегодня в своем активе более 250 фотоальбомов и 350 проведенных персональных выставок в Италии и за рубежом. Он сотрудничал с промышленными предприятиями, готовя репортажи и монографии о компаниях. В 1977 году Marazzi пригласила Беренго Гардин, чтобы он запечатлел новые скоростные производственные линии, которые представляли собой настоящий технологический прорыв, используя процесс быстрого однократного обжига.



Ph. Gianni Berengo Gardin per Marazzi 1977 © Gianni Berengo Gardin



Sustainability

IT Il Gruppo Marazzi, da ormai molto tempo, è portavoce di un'industria ecosostenibile con sistemi, processi e prodotti certificati secondo i più severi standard internazionali. A partire dal brevetto della monocottura negli anni '70, ha contribuito in modo determinante a diminuire l'utilizzo di risorse necessarie per la produzione e a fare dell'industria ceramica una produzione a ciclo chiuso, in cui tutto viene recuperato e reimmesso in circolo. Nel 2022, Marazzi ha ottenuto la Certificazione ISO 17889-1, prima norma ISO in materia di sostenibilità nel settore delle costruzioni a livello mondiale che ha definito per la prima volta un sistema di valutazione utilizzando 38 criteri qualitativi e quantitativi, identificati e suddivisi secondo i tre pilastri della sostenibilità: ambientale, sociale ed economica.

EN The Marazzi Group is a long-established proponent of eco-sustainable industry, with systems, processes and products certified under the strictest international standards. Ever since it patented the single-firing process in the '70s, it has made a vital contribution to reducing the use of resources needed for production and evolving the ceramics industry towards closed-cycle manufacturing, in which everything is recovered and put back into circulation. In 2022 Marazzi was awarded Certification under ISO 17889-1, the world's first ISO sustainability standard for the construction industry, which introduced a ground-breaking assessment system using 38 qualitative and quantitative criteria, identified and categorised according to the three pillars of sustainability: environmental, social and economic.

FR Le Groupe Marazzi est le porte-parole de longue date d'une industrie écologiquement durable, qui s'est dotée de systèmes, processus et produits certifiés selon les normes internationales les plus strictes. Depuis son brevet de la monocuisson des années 1970, il a contribué de manière décisive à

réduire l'utilisation des ressources nécessaires à la production et à faire de l'industrie une production à cycle fermé, où tout est récupéré et remis en circulation. En 2022, Marazzi obtient la certification ISO 17889-1, la première norme ISO en matière de durabilité dans le secteur de la construction au niveau mondial. Elle définit pour la première fois un système d'évaluation selon 38 critères qualitatifs et quantitatifs, identifiés et classés d'après les trois piliers de la durabilité : environnemental, social et économique.

DE Die Marazzi Gruppe ist seit langem ein Verfechter einer umweltverträglichen Industrie mit Systemen, Prozessen und Produkten, die nach strengsten internationalen Standards zertifiziert sind. Beginnend mit der Patentierung des Einbrandverfahrens in den 1970er Jahren, hat sie entscheidend dazu beigetragen, den Einsatz der für die Produktion nötigen Ressourcen zu reduzieren und die Keramikherstellung mit geschlossenem Zyklus, bei der alles wiederverwertet und in den Kreislauf zurückgeführt wird, in der Keramikindustrie zu etablieren. Marazzi erlangte 2022 als eines der ersten Unternehmen weltweit die Zertifizierung nach ISO 17889-1, der ersten ISO-Norm für Nachhaltigkeit in der internationalen Baubranche. In dieser wurde erstmals ein Bewertungssystem mit 38 qualitativen und quantitativen Kriterien festgelegt, die nach den drei Säulen der Nachhaltigkeit – Umwelt, Soziales und Wirtschaft – gegliedert sind.

ES El Grupo Marazzi, desde hace ya mucho tiempo, es portavoz de una industria ecosostenible con sistemas, procesos y productos certificados de conformidad con los más rigurosos estándares internacionales y ha contribuido de modo determinante, a partir de la

patente de la monococción en los años setenta, a disminuir la utilización de los recursos necesarios para la producción y a hacer de la industria cerámica una producción de ciclo cerrado, en la que todo se recupera y se reintroduce en el ciclo de fabricación. En 2022, Marazzi obtuvo la Certificación ISO 17889-1, primera norma ISO en materia de sostenibilidad dentro del ramo de la construcción en el ámbito internacional que estableció por primera vez un sistema de evaluación aplicando treinta y ocho criterios cualitativos y cuantitativos, identificados y subdivididos de acuerdo con las tres columnas de la sostenibilidad: medioambiental, social y económica.

RU Группа Marazzi давно продвигает принципы экологически устойчивого производства, внедряя системы, процессы и продукцию, которые были сертифицированы на соответствие самым суровым международным стандартам и, начиная еще с патента на плитку однократного обжига 70-х годов, внесла определяющий вклад в снижение использования необходимых ресурсов для производства и в превращение керамической промышленности в замкнутый цикл, в котором все материалы собираются и повторно запускаются в производство. В 2022 году Marazzi получила сертификат соответствия ISO 17889-1 - первому стандарту ISO в сфере экологической устойчивости в строительной отрасли мирового уровня, впервые определив систему оценки, использующую 38 качественных и количественных критериев, которые были установлены и разделены по трем основополагающим принципам экологической устойчивости: окружающая среда, социальная сфера и экономика.

Planet

IT L'eccellenza dei prodotti Marazzi e dell'intero ciclo produttivo è frutto di una politica di sostenibilità ambientale costruita nel tempo. Marazzi ha contribuito a fare della ceramica una produzione a ciclo chiuso utilizzando in maniera più consapevole le fonti energetiche e le materie prime, favorendo la circolarità dei materiali, riciclando gli imballaggi e recuperando gli scarti ed è portavoce di un'industria in grado di limitare il consumo delle risorse naturali e ridurre l'impatto ambientale grazie al ripristino morfologico e vegetazionale delle cave, alla gestione controllata dei rifiuti e al riutilizzo delle acque industriali. Il nostro impegno per l'ambiente è racchiuso in un numero solo che rappresenta il nostro obiettivo sostenibile per eccellenza: 100%: 100% scarti di processo recuperati; 100% imballi di cartone riciclati; 100% imballi riciclabili; 120% recupero delle acque di processo.

EN The excellence of Marazzi's products and its entire production cycle is due to an environmental sustainability policy built up over time. Marazzi has helped to make ceramics a closed-cycle product through the more intelligent use of energy sources and raw materials, promoting the circularity of materials, the reuse of packaging and the recovery of waste. We are the proponents of an industry that limits use of natural resources and reduces environmental impact by restoring quarries' landscape and vegetation, adopting good waste management practices and recycling industrial wastewater. Our commitment to the environment is summed up in a single number that encapsulates our ultimate sustainability goal: 100%: 100% process waste recovery; 100% cardboard packaging recycling; 100% packaging recycling; 120% process waste recovery.

FR L'excellence des produits Marazzi et de l'ensemble du cycle de production est le fruit d'une politique de durabilité environnementale forgée au fil du temps. Marazzi est l'un des acteurs majeurs de la production céramique à cycle fermé : elle utilise les sources d'énergie et les matières premières de façon plus responsable, en

favorisant la circularité des matériaux, en recyclant les emballages et en valorisant les déchets. Le groupe est le porte-parole d'une industrie qui sait limiter la consommation des ressources naturelles et réduire l'impact environnemental grâce au rétablissement morphologique et à la récupération de la végétation des carrières, à la gestion contrôlée des déchets et à la réutilisation des eaux industrielles. Notre engagement en faveur de l'environnement se mesure en un seul chiffre qui représente notre objectif de durabilité par excellence: 100 %: 100 % de déchets de processus récupérés, 100 % d'emballages en carton recyclé, 100 % d'emballages recyclables, 120 % des eaux de traitement récupérées.

DE Die hervorragende Qualität der Marazzi-Produkte und unseres gesamten Produktionszyklus ist das Ergebnis einer im Laufe der Jahre entwickelten Nachhaltigkeitspolitik. Marazzi hat maßgeblich dazu beigetragen, die Keramikproduktion in einen Prozess mit geschlossenem Stoffkreislauf zu verwandeln. Dies geschieht durch den bewussteren Einsatz von Energiequellen und Rohstoffen, die Förderung der Kreislaufwirtschaft von Materialien, das Recycling der Verpackungen und die Wiederverwertung von Abfällen. Das Unternehmen steht für eine Industrie, die in der Lage ist, den Verbrauch von natürlichen Ressourcen zu begrenzen und die Umweltbelastung durch die Wiederherstellung der Morphologie und Vegetation der Gruben, das kontrollierte Abfallmanagement, die Optimierung des Energieverbrauchs und die Wiederverwendung von Brauchwasser zu reduzieren. Unser Engagement für die Umwelt kommt in einer einzigen Zahl zum Ausdruck, die unser Nachhaltigkeitsziel par excellence darstellt: 100%: 100% wiederverwertete Prozessabfälle, 100 % Verpackungen aus Recycling-Pappe, 100 % wiederverwertbare Verpackungen und 120 % Wiederverwertung des Brauchwassers.

ES La excelencia de los productos de Marazzi y de todo el ciclo productivo es resultado de una política

de sostenibilidad ambiental desarrollada en el tiempo. Marazzi ha contribuido a hacer de la cerámica una producción de ciclo cerrado utilizando de manera más responsable las fuentes de energía y las materias primas, favoreciendo la circularidad de los materiales, reciclando los embalajes y recuperando los restos de fabricación y es portavoz de una industria capaz de limitar el consumo de recursos naturales y de reducir el impacto medioambiental gracias a la recuperación morfológica y de la vegetación de las canteras, la gestión controlada de los residuos y la reutilización de las aguas industriales. Nuestro compromiso con el ambiente se expresa en un solo número que representa nuestro objetivo de sostenibilidad por excelencia: 100%: 100% de los restos del proceso productivo recuperados; 100% de embalajes de cartón reciclado; 100% de embalajes reciclables; 120% de recuperación de las aguas del proceso de fabricación.

RU Совершенство продукции Marazzi и всего производственного процесса - это результат созданной с течением времени политики экологической рациональности. Marazzi внесла свой вклад в превращение керамики в производство с замкнутым циклом, более осознанно используя источники энергии и сырье, стимулируя обращаемость материалов, перерабатывая упаковку и повторно используя отходы. Она также продвигает такие производственные принципы, которые способны снизить расход природных ресурсов и воздействие на окружающую среду благодаря восстановлению рельефа местности и растительности в карьерах, контролируемому использованию отходов и повторному использованию воды для технологических нужд. Наши усилия по защите окружающей среды выражаются лишь одной цифрой, которая является нашей целью в экологической устойчивости: 100%. 100% повторно используемых производственных отходов, 100% повторно использованных картонных упаковок, 100% повторно используемых упаковок, 120% повторно используемой технологической воды.

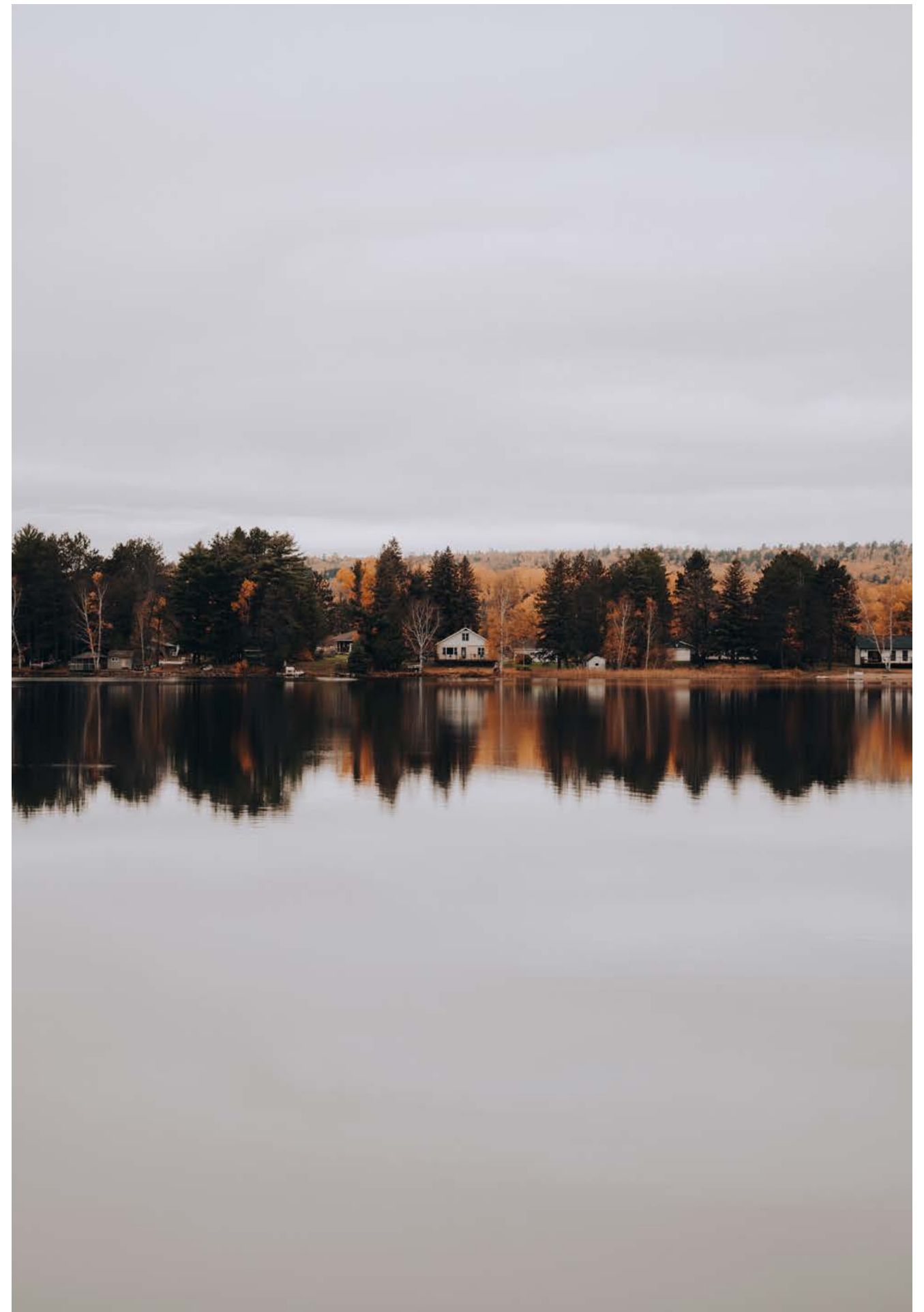


Photo by Matias North/Unsplash



MARAZZI

People

IT L'impegno di Marazzi per creare un ambiente di lavoro sicuro, inclusivo e aperto al contributo di tutti si conta in ore di formazione, costanti verifiche sulla sicurezza dei sistemi di produzione e dei prodotti, controllo della salute e del benessere dei dipendenti e nel sostegno attivo delle comunità e del territorio. Marazzi Group ha ricevuto per la 7° volta consecutiva il riconoscimento Top Employer per le oltre 8000 ore di formazione per i dipendenti, di cui quasi la metà dedicate ad ambiente e sicurezza; le 40 convenzioni per dipendenti e famiglie in ambito salute, benessere, servizi, formazione e scuola; gli oltre 70 eventi ospitati al Crogiolo legati al programma culturale del Comune di Sassuolo gratuito e aperto a tutti i cittadini. Nel 2023 Marazzi Group ha ricevuto il Premio Cultura + Impresa insieme al Comune di Reggio Emilia per l'opera Curiosa Meravigliosa per il Palazzo dei Musei di Reggio Emilia.

EN Marazzi's commitment to creating a safe, inclusive working environment where everyone's contribution is valued is demonstrated by hours of training, constant safety assessments on production systems and products, monitoring of employees' health and wellbeing, and active support for the community and local area. For the 7th consecutive year, Marazzi Group was named a Top Employer for its over 8000 hours of employee training, almost half of this on the environment and safety, its 40 benefits schemes for employees and families in the fields of health, wellness, services, training and education, and the more than 70 free, open-access events hosted at the Crogiolo in association with the Municipality of Sassuolo cultural programme. In 2023 Marazzi Group received the "Premio CULTURA + IMPRESA" (CULTURE + ENTERPRISE Award) together with the City of Reggio Emilia for the Curiosa Meravigliosa artwork for the Palazzo dei Musei in Reggio Emilia.

FR L'engagement de Marazzi à mettre en place un environnement de travail sûr, inclusif et ouvert à la contribution de chacune et chacun se traduit par des mesures concrètes : heures de formation, audits de sécurité permanents des systèmes de production et des produits, suivi de la santé et du

bien-être du personnel et investissement auprès des populations et sur le territoire. Pour la 7e fois consécutive, le prix Top Employer est venu récompenser les réalisations de : plus de 8 000 heures de formation du personnel, dont près de la moitié consacrées à l'environnement et à la sécurité, 40 conventions actives pour les membres du personnel et leurs familles dans les domaines de la santé, du bien-être, des services, de la formation et de la scolarité, 70 événements qui se sont déroulés au Crogiolo dans le cadre du programme culturel de la municipalité de Sassuolo, gratuit et ouvert à tous les habitants. En 2023, Marazzi Group a été lauréat, aux côtés de la municipalité de Reggio Emilia, du Premio CULTURA + IMPRESA (Prix CULTURE + ENTREPRISE), pour l'œuvre Curiosa Meravigliosa réalisée pour le Palazzo dei Musei de Reggio Emilia.

DE Das Engagement von Marazzi für die Schaffung eines sicheren, inklusiven und für den Beitrag aller offenen Arbeitsumfelds zeigt sich an Weiterbildungsstunden, ständigen Sicherheitskontrollen der Produktionssysteme und Produkte, Gesundheitskontrollen und Kontrollen zum Wohlbefinden unserer Beschäftigten sowie an der aktiven Unterstützung der Gemeinden und der Region. Die Marazzi Group hat zum siebten Mal in Folge die Auszeichnung als Top Employer erhalten, und zwar für über 8000 Weiterbildungsstunden für die Mitarbeitenden, von denen fast die Hälfte den Themen Umwelt und Sicherheit gewidmet waren, 40 Vereinbarungen für die Mitarbeitende und ihre Familien im Bereich Gesundheit, Wohlbefinden, Dienstleistungen, Ausbildung und Schule sowie über 70 Events im Designzentrum Crogiolo im Rahmen des Kulturprogramms der Gemeinde Sassuolo, das allen Bürgern kostenlos offen steht. Im Jahr 2023 erhielt die Marazzi Group zusammen mit der Gemeinde Reggio Emilia den „Premio CULTURA + IMPRESA“ (Preis für KULTUR + UNTERNEHMEN) für das keramische Wandbild Curiosa Meravigliosa für den Palazzo dei Musei in Reggio Emilia.

ES El compromiso de Marazzi para crear un ambiente de trabajo seguro, inclusivo y abierto a

la contribución de todas las personas se traduce en horas de formación, verificaciones constantes de la seguridad de los sistemas de producción y de los productos, cuidado de la salud y del bienestar de los empleados y en el apoyo activo de las comunidades y del territorio. Marazzi Group ha recibido por séptima vez consecutiva el galardón Top Employer por las más de ocho mil horas de formación de los empleados, casi la mitad de ellas dedicadas al medio ambiente y la seguridad; las cuarenta convenciones para los empleados y las familias en los ámbitos de la salud, el bienestar, los servicios, la formación y la escolarización; los más de setenta eventos celebrados en el Crogiolo ligados al programa cultural del Ayuntamiento de Sassuolo, abierto a todos los ciudadanos. En 2023 Marazzi Group ha recibido el Premio CULTURA + IMPRESA (premio CULTURA + EMPRESA) junto con el Ayuntamiento de Reggio Emilia por la obra Curiosa Meravigliosa para el Palazzo dei Musei de Reggio Emilia.

RU Усилия Marazzi по созданию безопасной, инклюзивной и открытой для вклада любого человека рабочей среды определяются часами подготовки, непрерывными проверками безопасности производственных систем и продукции, проверкой здоровья и хорошего самочувствия сотрудников и активной поддержкой сообщества и окружающих территорий. Marazzi Group в 7-й раз подряд получила приз Top Employer за 8000 часов обучения сотрудников, из которых почти половина посвящена окружающей среде и безопасности, за 40 договоров в пользу сотрудников и их семей в области охраны и поддержания здоровья, услуг, профессиональной подготовки и образования, за более 70 проведенных в центре Crogiolo мероприятий, связанных с бесплатной и открытой для всех желающих культурной программой мэрии Сассуоло. В 2023 году Marazzi Group вместе с мэрией Реджо-Эмилии получила Premio CULTURA + IMPRESA (приз КУЛЬТУРА + ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВО) за работу Curiosa Meravigliosa для Palazzo dei Musei в Реджо-Эмилии.

Performance

IT L'impegno di Marazzi Group per la sostenibilità va oltre i prodotti e i processi: far crescere l'affidabilità e la capacità competitiva dell'azienda in tutti i paesi in cui opera, migliorare la redditività e garantire la soddisfazione di tutti gli stakeholders sono obiettivi trasparenti e misurabili condivisi con il Gruppo Mohawk Industries che ogni tre mesi pubblica il Bilancio finanziario e ogni anno il Report di sostenibilità, a cui Marazzi contribuisce con i propri risultati e le proprie attività. Impegni concreti, misurabili e sostenibili nel tempo regolati da standard internazionali come le normative ISO, regolamenti di gruppo come il Codice etico, il Codice di condotta dei fornitori, la Policy sui Diritti Umani fino alla rendicontazione finanziaria di gruppo e al Report di Sostenibilità che Mohawk pubblica dal 2009.

EN Marazzi Group's commitment to sustainability extends beyond products and processes: growing the company's reliability and ability to compete in all the countries where it operates, improving profitability and guaranteeing the satisfaction of all stakeholders are transparent, measurable objectives shared with Mohawk Industries, the group to which Marazzi Group belongs. Listed on the New York Stock Exchange, Mohawk publishes quarterly Financial Statements and an annual Group Sustainability Report, also embracing the results and operations of Marazzi itself. Measurable commitments, sustainable in the long term and regulated by international standards like the ISO norms and group regulations including the Business Ethics Policy, Supplier Code of Conduct and the Human Rights Policy, right down to the group financial reporting and the Sustainability Report that Mohawk has published since 2009.

FR L'engagement de Marazzi Group en faveur de la durabilité va au-delà des produits et des processus: accroître la fiabilité et la capacité concurrentielle de l'entreprise dans tous les pays où elle est implantée, améliorer la rentabilité et garantir la satisfaction de toutes les parties prenantes sont

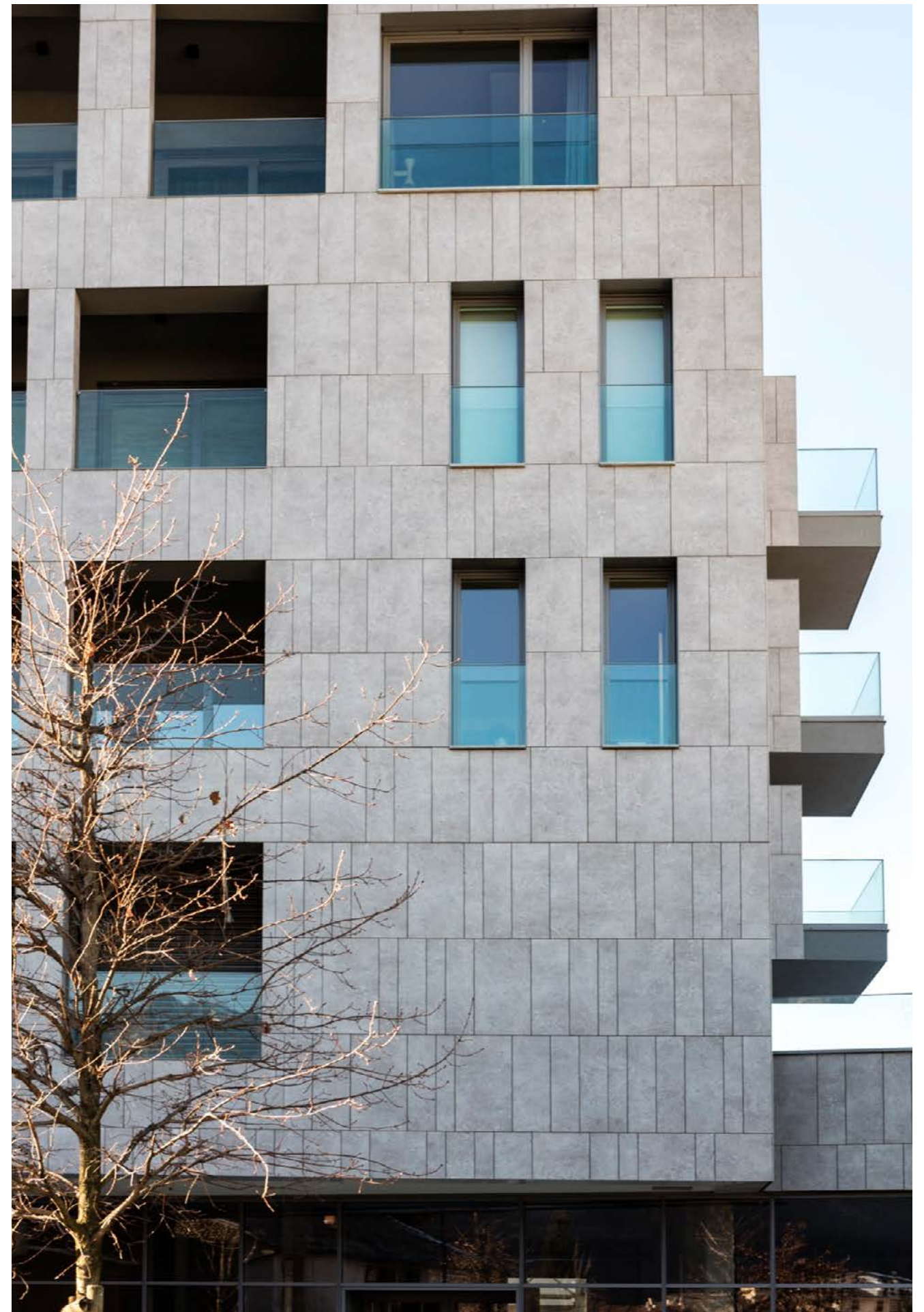
des objectifs transparents et mesurables qu'il a en commun avec Mohawk Industries, le groupe auquel appartient Marazzi Group : coté à la Bourse de New York, il publie un rapport financier trimestriel et un Rapport annuel sur la durabilité du Groupe, auquel Marazzi contribue au titre de ses résultats et de ses activités. Engagements concrets, mesurables et durables, régis par des normes internationales comme les réglementations ISO, les réglementations du groupe comme le Code d'éthique, le Code de conduite des fournisseurs, la Politique en matière de droits humains, sans oublier les rapports financiers du groupe et le Rapport sur la durabilité que Mohawk publie depuis 2009.

DE Das Engagement der Marazzi Group für die Nachhaltigkeit geht über Produkte und Prozesse hinaus: Die Erhöhung der Zuverlässigkeit und Wettbewerbsfähigkeit des Unternehmens in allen Ländern, in denen es tätig ist, die Verbesserung der Rentabilität und die Gewährleistung der Zufriedenheit aller Stakeholder sind transparente und messbare Ziele, die mit Mohawk Industries geteilt werden. Der an der New Yorker Börse notierte Konzern, zu dem die Marazzi Group gehört, veröffentlicht alle drei Monate die Vermögensübersicht und jedes Jahr den Nachhaltigkeitsbericht der Gruppe, in den Marazzi seine Ergebnisse und Aktivitäten einbringt. Sondern konkrete, messbare und langfristig nachhaltige Verpflichtungen. Diese sind die durch internationale Standards wie die ISO-Normen, Konzernvorschriften wie den Ethikkodex, den Verhaltenskodex für die Lieferanten, die Menschenrechtsrichtlinie bis hin zur Finanzberichterstattung des Konzerns und den Nachhaltigkeitsbericht, den Mohawk seit 2009 veröffentlicht, geregelt.

ES El compromiso de Marazzi Group en pro de la sostenibilidad va más allá de los productos y los procesos: incrementar la fiabilidad y la capacidad competitiva de la empresa en todos los países en los que opera, mejorar la rentabilidad y garantizar

la satisfacción de las partes interesadas en nuestra actividad son objetivos transparentes y medibles compartidos con Mohawk Industries, el grupo del que forma parte Marazzi Group, que cotiza en la Bolsa de Nueva York, que cada tres meses publica el Informe financiero y cada año el Informe de sostenibilidad del Grupo, a la que Marazzi contribuye con sus resultados y acciones. Compromisos concretos, medibles y sostenibles en el tiempo, regulados por estándares internacionales como las normas ISO, reglamentos del grupo, como el Código ético, el Código de conducta de los proveedores, la Política de derechos humanos, la información financiera del grupo y el Informe de sostenibilidad que Mohawk Industries viene publicando desde 2009.

RU Усилия Marazzi Group в области экологической устойчивости выходят за рамки продукции и производственных процессов. Повышение надежности и конкурентоспособности компании во всех странах, в которых она работает, повышение доходности и гарантия удовлетворенности всех вовлеченных лиц - это прозрачные и конкретные цели, разделяемые с Mohawk Industries - группой компаний, в которую входит Marazzi Group, - котируемой на нью-йоркской бирже. Каждые три месяца она публикует свой финансовый баланс и каждый год Отчет об экологической устойчивости группы, в который Marazzi вносит свой вклад достигнутыми результатами и выполняемой деятельностью. конкретные действия, которые ощущаются и поддерживаются с течением времени, регулируются международными стандартами, такими как ISO, регламентами группы, как, например, Этический кодекс, Кодекс поведения поставщиков и Политика прав человека, вплоть до финансовых отчетов группы и до Отчета об экологической устойчивости, который Mohawk публикует с 2009 года.



Premium Technology

Technology • Technologie • Technologie
Tecnología • Технология



IT Da sempre Marazzi si dedica all'innovazione e sviluppa le tecnologie necessarie per realizzare i suoi prodotti in collaborazione con partner specializzati del territorio. I forni a tunnel negli anni '50, la monocottura negli anni '70 e la smaltatura su supporto incandescente negli anni '80 sono solo alcune delle rivoluzioni che hanno segnato una storia fondata sull'attività continua di ricerca e sviluppo. Il know-how, il basso impatto ambientale e la tutela delle persone e dei territori fanno di Marazzi un punto di riferimento sul panorama internazionale. Oggi, nuovi brevetti tecnologici e impianti altamente sofisticati permettono all'azienda di rispondere in modo rapido alle tendenze dei vari mercati, garantendo produttività, qualità e flessibilità.

EN Marazzi has always been dedicated to innovation and the company develops the technologies necessary to manufacture its products in collaboration with specialized partners in the area. Tunnel kilns in the '50s, single-firing in the '70s and glazing on an incandescent substrate in the '80s are just some of the revolutions that have shaped a success story based on continuous research and development. The company's expertise, low environmental impact and protection of people and the local area make Marazzi an international point of reference. Today, new technological patents and highly sophisticated plants allow the company to rapidly respond to the trends of the various markets, guaranteeing productivity, quality and flexibility.

FR Avec l'innovation à cœur depuis toujours, Marazzi collabore avec des partenaires

spécialisés du territoire pour mettre au point les technologies nécessaires à la fabrication de ses produits. Les fours à tunnel dans les années 50, la monocuisson dans les années 70 et l'émaillage sur support incandescent dans les années 80 ne sont que quelques-unes des révolutions qui ont marqué une histoire fondée sur une sensibilité à la recherche et au développement. Le savoir-faire, le faible impact sur l'environnement, la protection des personnes et des territoires font de Marazzi une référence à l'international. Aujourd'hui, avec ses nouveaux brevets technologiques et ses équipements des plus sophistiqués, l'entreprise fournit une réponse rapide aux tendances des marchés, en assurant productivité, qualité et flexibilité.

DE Als innovationsfreudiges Unternehmen entwickelt Marazzi in Partnerschaft mit erstklassigen Spezialisten aus der Region die erforderlichen Technologien für die Herstellung der eigenen Produkte. Die Tunnelöfen in den 50er Jahren, das Einbrandverfahren in den 70er Jahren und das Glasieren auf glühendem Scherben in den 80er Jahren sind nur einige Meilensteine, die eine lange Tradition in Forschung und Entwicklung geprägt haben. Know-how, Umweltverträglichkeit, Schutz der Menschen und der Region machen Marazzi zu einem Maßstab auf nationaler wie internationaler Ebene. Heute ermöglichen neue Verfahrenspatente und hochspezialisierte Anlagen dem Unternehmen, unter Gewährleistung von Produktivität, Qualität und Flexibilität zeitnah auf Nachfrageveränderungen in den einzelnen Marktregionen zu reagieren.

ES Desde siempre Marazzi viene dedicándose a la innovación y desarrolla las tecnologías necesarias para fabricar sus productos en

colaboración con socios especializados del territorio. Los hornos de túnel en los años 50, la monococción en los 70 y el esmaltado sobre bizcocho incandescente en los 80 son solo algunas de las revoluciones que han marcado una historia basada en una constante labor de investigación y desarrollo. La experiencia y los conocimientos prácticos, el bajo impacto medioambiental y la salvaguardia de las personas y los territorios hacen de Marazzi un auténtico punto de referencia en el panorama internacional. Hoy día nuevas patentes tecnológicas e instalaciones altamente sofisticadas permiten a la empresa responder de forma rápida a las tendencias de los varios mercados, garantizando productividad, calidad y flexibilidad.

RU С самого начала Marazzi внедряет инновации и разрабатывает технологии, необходимые для создания своей продукции, сотрудничая со специализированными партнерами, располагающимися рядом с ней. Туннельные печи в 50-х годах, плитка однократного обжига в 70-х годах и нанесение глазури по раскаленной основе в 80-х – это лишь краткий перечень революционных достижений, ставших рубежами в корпоративной истории, основанной на постоянных исследованиях и развитии. Ноу-хау, низкое воздействие на окружающую среду и охрану людей и территории превращают Marazzi в ориентир на международной арене. Сегодня новые технологические патенты и сверхсовременные установки позволяют компании оперативно реагировать на тенденции, сложившиеся на различных рынках, гарантируя производительность, качество и гибкость.

Touch

Tecnologia digitale e graniglie per superfici preziose a rilievo

- Digital technology and grits for exquisite relief surfaces
- Technologie digitale et granulats pour des surfaces précieuses en relief
- Digitale Drucktechnik und Granulatbeschichtung für wertige Reliefflächen
- Tecnología digital y gravas para crear preciosas superficies en relieve
- Цифровые технологии и зернистость для благородных рельефных поверхностей



Qualità estetica e tattile delle superfici

Surfaces with a high aesthetic and tactile quality • Qualité esthétique et tactile des surfaces • Hochwertige Optik und Haptik der Oberflächen • Calidad estética y táctil de las superficies • Качество эстетики и осязательные свойства поверхностей

Matericità vibrante

Vibrantly tactile appeal • Effets de matière vibrants • Ausdrucksstarkes Materialbild • Materialidad vibrante • Эффектная фактурность

Decorazione resistente all'usura

Wear-resistant decoration • Décoration résistante à l'usure • Verschleißbeständige Dekoration • Decoración resistente al desgaste • Износостойкий декор

Processo produttivo ad alta definizione

High-definition production process • Procédé de production haute définition • Hochauflösende Fertigungsqualität • Proceso productivo de alta definición • Производственный процесс с высоким разрешением

Utilizzabile per rivestimento doccia

Suitable for shower linings • Utilisable pour revêtements de douche • Hochauflösende Fertigungsqualität • Aplicable al revestimiento de duchas • Возможность использования для отделки душевых помещений

Sicuro per l'uomo, l'ambiente e gli animali

Safe for people, the environment and pets • Sans danger pour l'homme, l'environnement et les animaux • Sicher für Mensch, Tier und Umwelt • Segura para las personas, los animales y el medio ambiente • Безопасность для людей, окружающей среды и животного мира

Momenti



Superfici opache, non riflettenti, e strutture tridimensionali scultoree enfatizzano le tonalità sofisticate e contemporanee di una collezione in pasta bianca, a spessore 6 mm nel formato 40x120, in cui il colore e la decorazione tornano protagonisti degli spazi.

EN Matt, non-reflective surfaces and sculpted three-dimensional structures emphasise the sophisticated, contemporary shades of a white-body collection, 6 mm thick in the 40x120 size, in which colour and decoration regain their central role within spaces.

FR Des surfaces mates, non réfléchissantes, et des structures tridimensionnelles sculpturales font ressortir les tonalités sophistiquées et contemporaines d'une collection à pâte blanche de 6 mm d'épaisseur au format 40x120 : la couleur et la décoration sont de nouveau les protagonistes des espaces.

DE Matte, spiegelfreie Oberflächen und sehr plastisch wirkende Reliefs betonen die eleganten, modernen Farbstellungen der Kollektion. Die 6 mm starken weißscherbigen Fliesen im Format 40x120 zelebrieren das Comeback

von Farbe und Dekor als Hauptakteure im Raum.

ES Superficies opacas, no reflectantes, y estructuras escultóricas tridimensionales enfatizan las tonalidades sofisticadas y contemporáneas de una colección de pasta blanca, de 6 mm de grosor en formato 40x120, en la que el color y la decoración se convierten en los protagonistas de los espacios.

RU Матовые, неотражающие поверхности вместе с объемными скульптурными структурами подчеркивают изысканные и современные оттенки этой коллекции из белой глины толщиной 6 мм и форматом 40x120 см, в которой цвет и декоративность еще раз становятся главными элементами оформления пространств.

7 Colori

Blu, Bianco, Avorio, Salvia, Terracotta, Ocra e Tabacco

7 Colours. Blu, Bianco, Avorio, Salvia, Terracotta, Ocra and Tabacco • 7 couleurs. Sept couleurs : Blu, Bianco, Avorio, Salvia, Terracotta, Ocra et Tabacco • 7 Farben. Blu, Bianco, Avorio, Salvia, Terracotta, Ocra, Tabacco • Siete colores. Blu, Bianco, Avorio, Salvia, Terracotta, Ocra y Tabacco • 7 цветов. Blu, Bianco, Avorio, Salvia, Terracotta, Ocra и Tabacco

Wallpaper Everywhere

Anche nelle docce e negli ambienti umidi

Wallpaper Everywhere. Even in showers and damp locations • Wallpaper Everywhere. Même dans les douches et les pièces humides • Wallpaper Everywhere. Auch für Duschnischen und feuchte Räume geeignet • Wallpaper Everywhere. Incluso en las duchas y los ambientes muy húmedos • Wallpaper Everywhere. Даже в душе и влажных помещениях

Mosaici

Puzzle, per composizioni art déco, e Basic, per soluzioni tradizionali

Mosaics. Puzzle, for Art Deco compositions, and Basic, for traditional solutions • Mosaïques. Puzzle, pour des compositions Art déco, et Basic, pour des solutions traditionnelles • Mosaïke. Puzzle für Jugendstilkompositionen und Basic für klassische Gestaltungen • Mosaicos. Puzzle, para composiciones art déco, y Basic, para soluciones tradicionales • Мозаика. Puzzle позволяет создавать композиции в стиле арт-деко, а Basic - традиционные решения



Multi-pattern Floreali, botanici e liberty: in equilibrio tra classico e sperimentazione

Multi-pattern. Floral, botanical and art nouveau: a blend of classical and experimental • Multimotifs. Floreaux, botaniques et Art nouveau : en équilibre entre classique et expérimentation • Diverse Muster. Blüten, Pflanzen und Jugendstil: eine feine Balance aus Klassik und Experimentierfreude • Múltiples motivos. Florales, botánicos y modernistas: en equilibrio entre el clasicismo y la experimentación • Разные узоры. Цветочные, ботанические и модерновые декоры, балансирующие между классикой и экспериментальностью

40x120

Un formato versatile e ad alto impatto visivo

40x120. A versatile, visually striking size • 40x120. Un format polyvalent et un impact visuel fort • 40x120. Vielseitig einsetzbares Format von eindrucksvoller Optik • 40x120. Un formato versátil, de gran fuerza visual • 40x120. Универсальный формат, эффектные решения

Superfici Touch Straordinari effetti di brillantezza e profondità per le decorazioni a rilievo Painting e China

Touch surfaces. Extraordinarily bright and deep effects for the Painting and China relief decorations • Surfaces Touch. Somptueux effets de brillance et de profondeur pour les décors en relief Painting et China • Touch-Oberfläche. Reliefdekore Painting und China mit außergewöhnlicher Glanz- und Tiefenoptik • Superficies Touch. Efectos extraordinarios de brillo y profundidad para las decoraciones en relieve Painting y China • Поверхности Touch. Великолепный эффект блеска и глубины характеризует рельефные декоры Painting и China

Momenti

Una palette di colori densi e vibranti – Blu, Bianco, Avorio, Salvia, Terracotta, Ocra e Tabacco - espande le sue potenzialità compositive grazie alla struttura tridimensionale Duo, caratterizzata da due volumi e applicabile a fasce alternate o a tutta parete. I ricercati elementi decorativi che interpretano i trend floreale, botanico e liberty, si affiancano ai grafismi art decò del mosaico Puzzle e rappresentano una miscela creativa unica per enfatizzare quinte e intere pareti dalla grande resa scenica, anche negli ambienti doccia.

EN An assortment of dense, vibrant colours – Blu, Bianco, Avorio, Salvia, Terracotta, Ocra and Tabacco - expands its compositional potentials thanks to the Duo three-dimensional structure available in two shapes, which can be applied in alternating strips or across the entire wall. The sophisticated decorative motifs in floral, botanical and Art Nouveau style are offered alongside the Art Deco patterns of the Puzzle mosaic, and provide a unique creative mixture for highlighting striking panels and whole walls, also in shower areas.

FR Une palette de couleurs denses et vibrantes – Blu, Bianco, Avorio, Salvia, Terracotta, Ocra et Tabacco - déploie son potentiel de composition grâce à la structure tridimensionnelle Duo : deux volumes que l'on peut poser en bandes alternées ou bien sur tout le mur. Recherchés, les éléments décoratifs offrent une relecture des tendances florales, botaniques et Art nouveau. Associés aux éléments graphiques Art déco de la mosaïque Puzzle, ils forment un mélange créatif unique qui met en relief des fonds et des murs entiers avec un rendu scénographique frappant, même dans les espaces douche.

DE Die Farbpalette setzt sich aus kompakt wirkenden, vibrierenden Nuancen zusammen: Blu, Bianco, Avorio, Salvia, Terracotta, Ocra und Tabacco. Erweitert wird ihr Gestaltungspotenzial durch das Streifenrelief Duo, das abwechselnd als Band oder ganzflächig verlegt werden kann. Die fein abgestimmten Dekorelemente, die von Blüten, Pflanzen und dem Jugendstil inspiriert sind, reihen sich zu den Art-déco-Mustern des Mosaiks Puzzle und bilden einen

einzigartigen kreativen Mix, der eine kleine Fläche ebenso wie eine ganze Wand (bspw. in der Duschnische) eindrucksvoll zur Geltung bringt.

ES Una paleta de colores densos y vibrantes –Blu, Bianco, Avorio, Salvia, Terracotta, Ocra y Tabacco– amplía sus posibilidades de composición gracias a la estructura tridimensional Duo, caracterizada por dos volúmenes y aplicable en franjas alternas o en toda la pared. Los elegantes elementos decorativos que interpretan las tendencias florales, botánicas y modernistas se combinan con los grafismos art déco del mosaico Puzzle y representan una mezcla creativa única que enfatiza lienzos y paredes enteras con gran rendimiento escénico, incluso en los espacios destinados a la ducha.

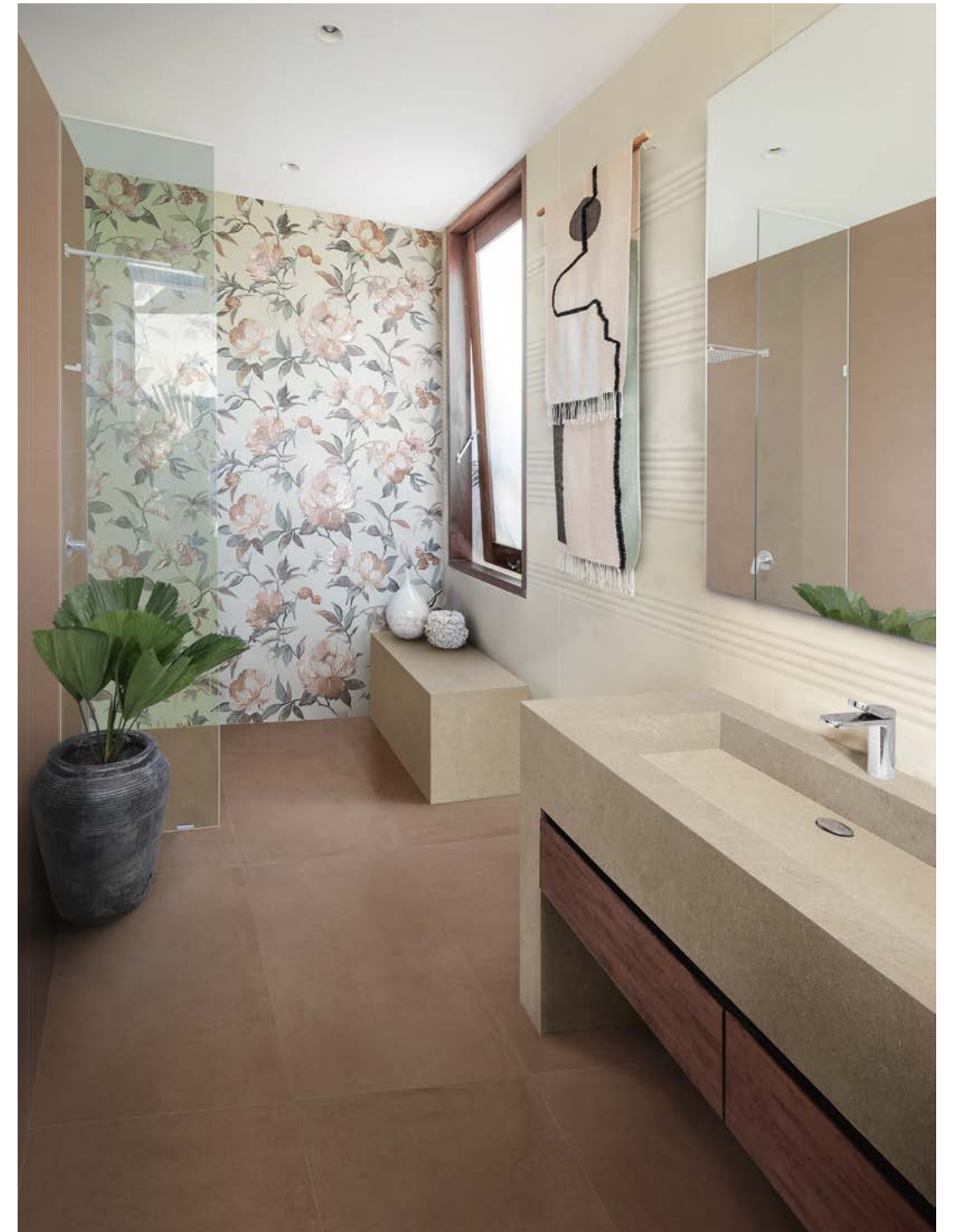
RU Композиционные возможности палитры, состоящей из насыщенных и ярких цветов – Blu, Bianco, Avorio, Salvia, Terracotta, Ocra и Tabacco – дополнены рельефной структурой Duo, которая предлагает два объема и может использоваться для составления чередующихся полос или же для полной облицовки стены. Утонченные декоративные элементы, воплощающие цветочные, ботанические и современные тенденции, сочетаются с графическими элементами мозаики Puzzle в стиле арт-деко и представляют собой уникальное творческое сочетание для подчеркивания панно и целых стен с большим живописным эффектом, даже в пространствах, отведенных под душ.



MADG Decoro China Touch Bianco Rett. 40x120
MAC7 Momenti Tabacco Struttura Duo 3D Rett. 40x120
M9F8 Oltre White Rett. 30x120



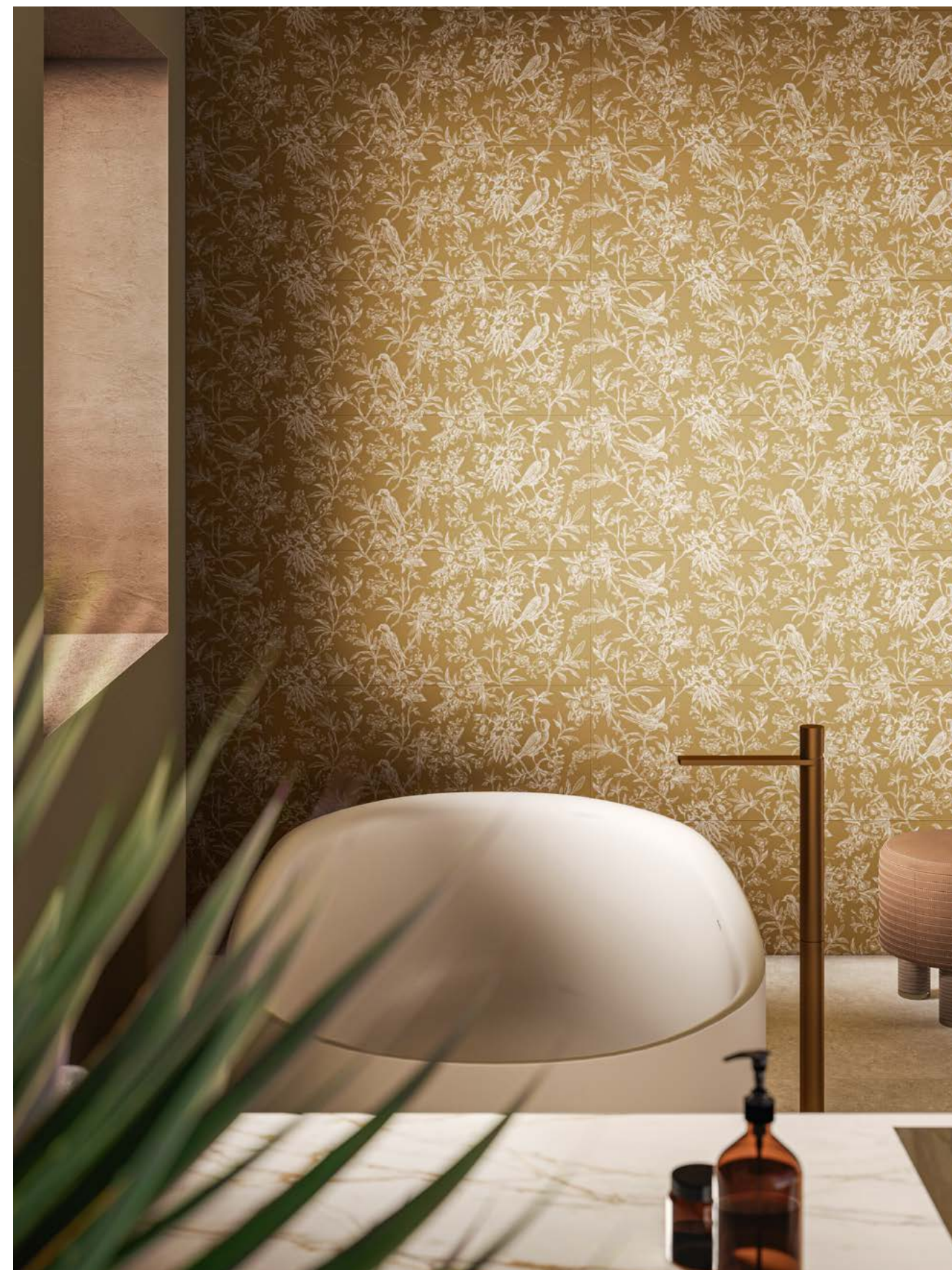
Grande Stone Look Ceppo di Gré Grey
MADG Decoro China Touch Bianco Rett. 40x120
MAC7 Momenti Tabacco Struttura Duo 3D Rett. 40x120
M9SR Cementum Olive Rett. 60x120



Grande Stone Look Limestone Sand Satin
MACV Decoro Painting Touch Avorio A Rett. 40x120
MACW Decoro Painting Touch Avorio B Rett. 40x120
MACC Momenti Avorio Rett. 40x120
MAC3 Momenti Avorio Struttura Duo 3D Rett. 40x120
MACF Momenti Terracotta Rett. 40x120
M9SS Cementum Cotto Rett. 60x120



Grande Marble Look Calacatta Vena Vecchia Satin
MACG Momenti Tabacco Rett. 40x120
M908 Mystone Limestone Sand Rett. 120x120



Grande Marble Look Calacatta Vena Vecchia Satin
MADJ Decoro China Touch Ocre Rett. 40x120



MADH Decoro China Touch Blu Rett. 40x120
MACD Momenti Blu Rett. 40x120
M9SP Cementum Indigo Rett. 60x120

M9F8 Oltre White Rett. 30x120
M9FE Oltre White Grip Rett. 30x120



MAL8 Mosaico Puzzle Bianco 30,6x32,8
MACE Momenti Ocra Rett. 40x120
MAC8 Momenti Ocra Struttura Duo 3D Rett. 40x120
M7AS Vero Rovere Rett. 22,5x180



Grande Stone Look Limestone Sand Satin
MAL9 Momenti Mosaico Puzzle Avorio 30,6x32,8



Grande Stone Look Limestone Ivory Satin
MAL6 Decoro Ferns Avorio Rett. 80x120
MACE Momenti Ocra Rett. 40x120
M7AS Vero Rovere Rett. 22,5x180



MACG Momenti Tabacco Rett. 40x120
MAC7 Momenti Tabacco Struttura Duo 3D Rett. 40x120
MOUF D_Segni Tappeto Micro 1 Caldo 20x20



MAC2 Momenti Bianco Struttura Duo 3D Rett. 40x120
MAGV Listello Metal Alluminio 0,5x120x1
M909 Mystone Limestone Taupe Rett. 120x120




Grande Solid Color White Satin
MACT Decoro Painting Touch Bianco A Rett. 40x120
MACU Decoro Painting Touch Bianco B Rett. 40x120
MAGX Listello Metal Salvia 0,5x120x1
M9F8 Oltre White Rett. 30x120

Techs & Specs

Momenti

- Rivestimento in Pasta Bianca • White Body Wall Tile • Revêtement Mural à Pâte Blanche • Weißscherbige Wandfliesen •
Revestimiento de Pasta Blanca • Облицовочная Плитка Белой Пасты

 **Matt**
40x120

Rettificato • Rectified • Rectifié • Rektifiziert •
Rectificado • Ректифицированный



Conforme • According to • Conforme •
Gemäß • Conforme • Соответствует
UNI EN 14411 - L VIII

Formati • Sizes • Formats • Formate •
Formatos • Форматы



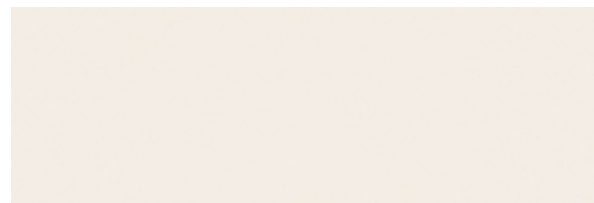
40x120



MACD
Momenti Blu 40x120



MAC4
Momenti Blu Strutturata Duo 3D 40x120 - 8mm



MACA
Momenti Bianco 40x120



MAC2
Momenti Bianco Strutturata Duo 3D 40x120 - 8mm



MACC
Momenti Avorio 40x120



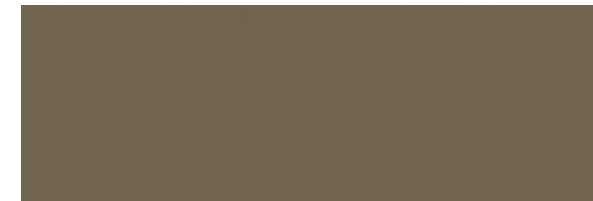
MAC3
Momenti Avorio Strutturata Duo 3D 40x120 - 8mm



MACH
Momenti Salvia 40x120



MAC5
Momenti Salvia Strutturata Duo 3D 40x120 - 8mm



MACG
Momenti Tabacco 40x120



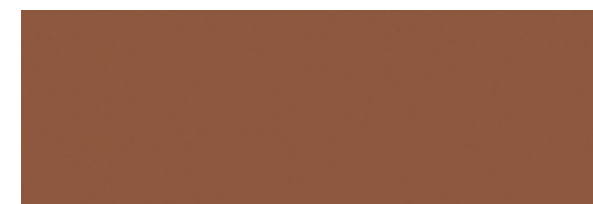
MAC7
Momenti Tabacco Strutturata Duo 3D 40x120 - 8mm



MACE
Momenti Ocra 40x120



MAC8
Momenti Ocra Strutturata Duo 3D 40x120 - 8mm



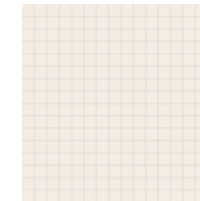
MACF
Momenti Terracotta 40x120



MAC6
Momenti Terracotta Strutturata Duo 3D 40x120 - 8mm



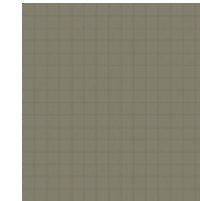
MAHL
Mosaico Blu (1)
40x40



MAHM
Mosaico Bianco (1)
40x40

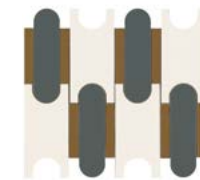


MAHN
Mosaico Avorio (1)
40x40

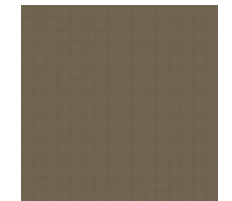


MAHP
Mosaico Salvia (1)
40x40

Rif. Blu / Bianco / Ocra



MAL8
Mosaico Puzzle Bianco (1)
30,6x32,8



MAHQ
Mosaico Tabacco (1)
40x40

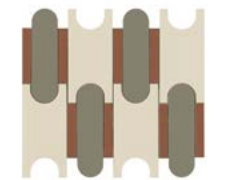


MAHR
Mosaico Ocra (1)
40x40



MAHS
Mosaico Terracotta (1)
40x40

Rif. Salvia / Avorio / Terracotta



MAL9
Mosaico Puzzle Avorio (1)
30,6x32,8

Momenti

- Rivestimento in Pasta Bianca • White Body Wall Tile • Revêtement Mural à Pâte Blanche • Weißscherbige Wandfliesen • Revestimiento de Pasta Blanca • Облицовочная Плитка Белой Пасты

Rif. Bianco / Blu / Salvia



MF9E Decoro Painting Touch Bianco 40x120
Set composto da due pezzi

Rif. Avorio / Tabacco / Ocra / Terracotta



MF9F Decoro Painting Touch Avorio 40x120
Set composto da due pezzi

Rif. Blu / Bianco



MADH Decoro China Touch Blu 40x120

Rif. Salvia / Bianco



MADK Decoro China Touch Salvia 40x120

Rif. Bianco / Tabacco / Salvia



MADG Decoro China Touch Bianco 40x120

Rif. Ocra / Bianco



MADJ Decoro China Touch Ocra 40x120

MAGU
Listello Metal Blu 0,5x120x1 (12)

MAGV
Listello Metal Alluminio 0,5x120x1 (12)

MAGW
Listello Metal Bronzo 0,5x120x1 (12)

MAGX
Listello Metal Salvia 0,5x120x1 (12)

MAGY
Listello Metal Tabacco 0,5x120x1 (12)

MAGZ
Listello Metal Ocra 0,5x120x1 (12)

MAHO
Listello Metal Terracotta 0,5x120x1 (12)

Rif. Bianco / Blu / Salvia





MAL5 Decoro Ferns Bianco 80x120

Rif. Avorio / Tabacco / Salvia / Ocra



MAL6 Decoro Ferns Avorio 80x120

Imballi Packing Emballages Verpackungen Embalajes Упаковки	 Pezzi Pieces Stck Pièces Piezas Штуки	Mq Sq. Mt Qm Mq Mq Кв. м	Kg Kr	 Scatole Box Karton Boite Caja Коробки	Mq Sq. Mt Qm Mq Mq Кв. м	Kg Kr	Spessore Thickness Dicke Epaisseur Толщина
40x120 Rettificato	6	2,88	31,37	16	46,08	501,91	6
40x120 Rettificato Struttura Duo 3D	5	2,40	30,32	16	38,40	485,09	8
40x120 Decoro China	6	2,88	31,37	16	46,08	501,91	6
40x120 Decoro Painting	6	2,88	31,37	16	46,08	501,91	6
80x120 Decoro Ferns	1	0,96	10	-	-	-	-
40x40 Mosaico	4	0,64	9	60	38,40	540,01	6
30,6x32,8 Mosaico Puzzle	4	0,35	11	60	21,25	659,99	6
0,5x120x1 Listello	8	0,05	2	-	-	-	-

Simbologia

– Simbols • Symboles • Symbole • Символы



Rivestimento matt • Matt wall tiling • Revêtement de mur mat • Matte Wandverkleidung • Revestimiento mate • Матовая облицовка



Spessore sottile • Slim thickness • Fine Épaisseur • Geringe Stärke • Espesor fino • Тонкий



Monocottura • Single firing • Monocuisson • Einmalbrand • Моноспосіб • Плитка однократного обжига

Legenda

– Key • Légende • Legende • Leyenda • Обозначения

- (1) Mosaico assemblato su rete in fibra di vetro • Mosaic mesh - mounted on fibreglass • Mosaïque montée sur filet en fibre de verre • Auf Glasfasernetz geklebtes Mosaik • Mosaico enmallado sobre fibra de vidrio • Мозаика, собранная на сетке из стекловолокна
- (12) Consigliato per la posa a rivestimento di interni, si suggerisce la posa con colle poliuretatiche ed epossidiche. In caso di utilizzo di colle cementizie, si raccomanda l'accortezza di pulire immediatamente l'eccesso di colla sulla parte in vista con acqua ed una spugna morbida. È sconsigliato l'uso del listello in zone salmastre a forte concentrazione di atmosfere saline perchè soggetto a formazione di ruggine. Consigliamo anche di non utilizzare i listelli in condizioni di immersione continuativa • Recommended for interior coverings, laid using polyurethane and epoxy adhesives. If using cement-based adhesives, clean off the excess glue immediately from the visible areas with a soft sponge. Listel tiles and inserts should not be used in brackish areas with a strong concentration of saline atmospheres, because they are subject to rust formation. We also recommend avoiding the use of the listel tiles in conditions where they are continually immersed in water • Conseillé pour une pose en intérieur, il est préconisé d'employer des colles polyuréthaniques et époxy. En cas d'utilisation d'adhésifs à base de ciment, il est recommandé de bien nettoyer tout de suite l'excès de colle sur la partie en vue avec une éponge douce imbibée d'eau. L'utilisation du listel/cabochon est déconseillée dans les endroits saumâtres à forte concentration d'atmosphères salines car il est sujet à la formation de rouille. En outre, nous conseillons de ne pas utiliser les listels dans des endroits immergés en permanence • Für die Verkleidung von Innenbereichen und bei Verwendung von Polyurethan- und Epoxyd-Klebern empfohlen. Im Falle einer Verwendung von Zementklebern empfehlen wir, den überstehenden Kleber auf den sichtbaren Bereichen sofort mit Wasser und einem weichen Schwamm zu entfernen. Die Verwendung der Leiste/des Einlegers in Brackwassergebieten mit einer hohen Salzkonzentration in der Luft ist nicht empfehlenswert weil sich Rost bilden kann. Wir empfehlen die Leisten auch nicht in Bereichen zu verwenden, die ständig unter Wasser liegen • Está aconsejado para la colocación de revestimientos de interiores, recomendándose la colocación con adhesivos de poliuretano y epoxi. En caso de utilización de cemento-cola, se recomienda limpiar inmediatamente el exceso de adhesivo de la parte visible utilizando agua y una esponja blanda. Se desaconseja el uso del listelo/taco decorativo en zonas salobres con una fuerte concentración de atmósferas salinas, al estar sujeto a la formación de corrosión por picaduras. Se aconseja también no utilizar los listelos en condiciones de inmersión continua • Рекомендуется для облицовки стен в помещениях; укладка выполняется на полиуретановый и эпоксидный клей. В случае применения клея на цементной основе следует немедленно удалять его избытки с видимых участков с помощью мягкой смоченной в воде губкой. Не рекомендуется применение бордюра/ уголка в соледержащих средах с большой концентрацией соли в атмосфере, поскольку он подвержен образованию ржавчины. Также рекомендуем не использовать бордюры/ ступени в условиях постоянного погружения в воду.

Certificazioni

- Certifications • Certifications • Zertifizierungen • Certificaciones • Сертификации

Qualità e Ambiente • Quality and Environment • La Qualité et L'environnement • Qualität und Umwelt • Calidad y Ambiente • Качество и Окружающая Среда

Marazzi Group ha ottenuto nel 2022, tra le prime aziende al mondo, la Certificazione ISO 17889-1, prima norma ISO in materia di sostenibilità nel settore delle costruzioni a livello mondiale. La norma, nata nel 2021, ha definito per la prima volta un sistema per la valutazione della sostenibilità dei prodotti utilizzando 38 criteri, qualitativi e quantitativi, identificati e suddivisi secondo i tre pilastri della sostenibilità: ambientale, sociale ed economica, in cui ad essere analizzato è l'intero ciclo di vita delle piastrelle di ceramica, dalla selezione delle materie prime, alla produzione, distribuzione e installazione, fino all'uso e alla gestione del fine vita del prodotto, valutando anche parametri di sicurezza dei lavoratori e dei consumatori. Il prestigioso riconoscimento, rilasciato da Certiquality, dimostra l'impegno dell'azienda nella tutela del patrimonio naturale e delle persone, in linea con l'obiettivo 12 dell'agenda Onu.

In 2022 Marazzi Group became one of the first companies worldwide to achieve Certification under ISO 17889-1, the world's first ISO sustainability standard for the construction industry. The standard, launched in 2021, established the first system for assessing products' sustainability using 38 quality and quantity criteria, identified and subdivided in accordance with the three fundamental areas of sustainability: environmental, social and economic. It analyses ceramic tiles' entire lifecycle, from raw material selection to production, distribution and installation, through to use and end-of-life management, also assessing worker and consumer safety criteria. This coveted accolade, issued by Certiquality, reflects the company's commitment to safeguarding the natural heritage and people, in line with goal 12 of the UN Agenda.

Marazzi Group a été l'une des premières entreprises au monde à obtenir en 2022 la certification ISO 17889-1, la première norme ISO en matière de durabilité dans le secteur de la construction au niveau mondial. Publiée en 2021, la norme définit pour la première fois un système d'évaluation de la durabilité des produits à l'aide de 38 critères, tant qualitatifs que quantitatifs, identifiés et classés en fonction des trois piliers de la durabilité : environnemental, social et économique. Elle analyse l'ensemble du cycle de vie des carreaux céramiques, de la sélection des matières premières à la production, la distribution et l'installation, en passant par l'utilisation et la gestion de la fin de vie du produit, en évaluant également les paramètres de sécurité des travailleurs et des consommateurs. Ce label prestigieux, décerné par Certiquality, témoigne de l'engagement de l'entreprise à protéger le patrimoine naturel et humain, conformément à l'objectif 12 de l'agenda des Nations unies.

Marazzi Group erlangte 2022 als eines der ersten Unternehmen weltweit die

Zertifizierung nach ISO 17889-1, der ersten ISO-Norm für Nachhaltigkeit in der internationalen Baubranche. Die 2021 entstandene Norm legt erstmals ein System für die Nachhaltigkeitsbewertung von Produkten anhand von 38 qualitativen und quantitativen Kriterien fest, die nach den drei Grundpfeilern für Nachhaltigkeit – Umwelt, Gesellschaft und Wirtschaft – gegliedert sind und den gesamten Lebenszyklus der keramischen Fliese, von der Auswahl der Rohstoffe über die Produktion, den Vertrieb und den Einbau bis hin zum End-of-Life-Management des Produkts einschließlich der Sicherheitsparameter für Mitarbeiter und Verbraucher beurteilt. Die hochwertige Anerkennung, ausgestellt von Certiquality, belegt das Engagement des Unternehmens zum Schutz der Natur und des Menschen im Einklang mit SDG 12 der UNO-Agenda.

En 2022 Marazzi Group ha sido una de las primeras empresas del mundo entero en obtener la Certificación ISO 17889-1, primera norma ISO en materia de sostenibilidad dentro del ramo de la construcción en el ámbito internacional. La norma, promulgada en 2021, definió por primera vez un sistema de evaluación de la sostenibilidad de los productos aplicando treinta y ocho criterios, cualitativos y cuantitativos, identificados y subdivididos basándose en las tres columnas de la sostenibilidad, la ambiental, la social y la económica, de acuerdo con la cual lo que se analiza es el ciclo de vida de los azulejos de cerámica en su conjunto, desde la selección de las materias primas, hasta la fabricación, distribución e instalación, y hasta el uso y la gestión del final de la vida del producto, evaluando asimismo parámetros de seguridad de los trabajadores y los consumidores. El prestigioso reconocimiento, emitido por Certiquality, da prueba del compromiso de la empresa en pro de la salvaguardia del patrimonio natural y de las personas, en cumplimiento del objetivo número doce de la agenda de la ONU.

В 2022 году Marazzi Group, одна из первых компаний в мире, получила сертификат соответствия стандарту ISO 17889-1 - первому стандарту ISO мирового уровня в области экологической устойчивости в строительстве. Этот стандарт, разработанный в 2021 году, впервые определил систему оценки экологической рациональности продукции с использованием 38 качественных и количественных критериев, которые определяются и подразделяются по трем столпам экологической устойчивости: окружающая среда, социальная сфера и экономика. В анализе рассматривается весь жизненный цикл керамической плитки: выбор сырья, производство, дистрибуция, установка, а также использование и конец жизненного цикла изделия, оценивая также параметры безопасности сотрудников и потребителей. Это престижное признание, выданное сертифицирующим органом Certiquality, свидетельствует об усилиях компании в области защиты природного наследия и людей, что соответствует цели 12 Повестки ООН в области устойчивого развития.

Qualità e Ambiente • Quality and Environment • La Qualité et L'environnement • Qualität und Umwelt • Calidad y Ambiente • Качество и Окружающая Среда

La filosofia di Marazzi è da sempre improntata al conseguimento di un prodotto tecnicamente all'avanguardia e dagli elevati standard qualitativi ed estetici. Marazzi è stata una delle prime aziende operanti nel settore ad aver ottenuto nel 1994 la certificazione ISO 9001 del proprio sistema di gestione della Qualità aziendale, dalla progettazione e sviluppo del prodotto, ai processi produttivi e alle attività di servizio. Marazzi dedica una grandissima attenzione all'ambiente, con la consapevolezza di dover gestire, con un approccio attivo, le problematiche derivanti dalla presenza produttiva sul territorio. Nel 2003 ha certificato il proprio sistema di gestione Ambientale secondo la norma ISO 14001. La sicurezza del personale è di fondamentale importanza per l'azienda, che cerca il miglioramento continuo attraverso costanti verifiche e controlli, investimenti e formazione, con il coinvolgimento diretto dei lavoratori. L'impegno di Marazzi è dimostrato dalla certificazione ISO 45001 del sistema di gestione della Salute e Sicurezza sul Lavoro.

Marazzi's philosophy has always been geared towards achieving a technically advanced product with high quality and aesthetic standards. Marazzi was one of the first firms in the industry to obtain ISO 9001 certification, in 1994, for its quality management system, from product design and development to production processes and service activities. Marazzi pays considerable attention to the environment, conscious of its duty to take an active approach to managing the problems that derive from manufacturing in the area. In 2003, its environmental management system was certified according to the ISO 14001 standard. Employee safety is of fundamental importance for the company, which strives towards continuous improvement through constant tests and checks, investments and training, directly involving workers. Marazzi's commitment is demonstrated by the ISO 45001 certification for the occupational health and safety management system.

Fidèle à sa philosophie, Marazzi a pour objectif de fabriquer un produit technique d'avant-garde et d'atteindre une qualité et une esthétique maximales. Marazzi a été l'une des premières entreprises du secteur à obtenir en 1994 la certification ISO 9001 pour son système de management de la qualité : des activités de conception et développement du produit aux processus de production, en passant par les services. Marazzi fait preuve d'un vif intérêt pour l'environnement, consciente qu'une démarche active est nécessaire pour gérer les problèmes occasionnés par sa présence sur le territoire. En 2003, l'entreprise a certifié son système de management environnemental selon la norme ISO 14001. Elle accorde une importance fondamentale à la sécurité du personnel et, pour cette raison, vise à une optimisation continue en mettant en œuvre des contrôles et audits fréquents, des investissements et des initiatives de formation avec la participation directe des travailleurs. Marazzi prouve son engagement par la certification ISO 45001 de son système de management de la santé et de la sécurité au travail. Im Vordergrund der Philosophie von Marazzi steht von jeher das Streben nach einem technisch wegweisenden Produkt und hohen qualitativen wie ästhetischen Standards.

Marazzi ist als eines der ersten Unternehmen der Branche bereits seit 1994 nach ISO 9001 zertifiziert. Die Zertifizierung umfasst die Produktplanung und -entwicklung, die Fertigungsprozesse und die technologieintensiven Produkte und Services. Umweltschutz wird bei Marazzi groß geschrieben. Deshalb geht das Unternehmen proaktiv mit den Problemen um, die sich aus der Produktionstätigkeit für den Standort und seine Einwohnergemeinschaft ergeben. Im Jahr 2003 erlangte es die Zertifizierung für das Umweltmanagementsystem nach der Norm ISO 14001. Die Arbeitssicherheit ist von grundlegender Bedeutung für Marazzi. Das belegt ein kontinuierlicher Verbesserungsprozess mit konstanten Prüfungen und Kontrollen, Investitionen und Schulungsmaßnahmen unter direkter Einbeziehung der Mitarbeiter. Marazzi erlangte in Anerkennung dieser Anstrengungen die Zertifizierung des Arbeits- und Gesundheitsschutzmanagements nach ISO 45001.

La filosofia di Marazzi siempre se ha orientado hacia la consecución de un producto de vanguardia en lo técnico y de elevados estándares en lo cualitativo y lo estético. Marazzi fue una de las primeras empresas del sector en obtener, en 1994, la certificación ISO 9001 de su sistema de gestión de la calidad empresarial, desde el diseño y el desarrollo de los productos hasta los procesos de producción y las actividades de prestación de servicios. Marazzi dedica una extraordinaria atención al medio ambiente, consciente de que ha de gestionar con una actitud proactiva los problemas derivados de la presencia productiva en el territorio. En 2003 certificó su sistema de gestión medioambiental con arreglo a la norma ISO 14001. La seguridad del personal es de fundamental importancia para la empresa, que trata de mejorar continuamente por medio de controles y comprobaciones constantes, inversiones y formación, e involucrando de manera directa a los trabajadores. El compromiso de Marazzi en este sentido queda demostrado con la obtención de la certificación ISO 45001 de su sistema de gestión de la salud y la seguridad en el trabajo.

Principi di lavoro di Marazzi sempre sono orientati verso la produzione di prodotti tecnici all'avanguardia, con elevati standard qualitativi ed estetici. Marazzi è stata una delle prime aziende operanti nel settore ad aver ottenuto nel 1994 la certificazione ISO 9001 del proprio sistema di gestione della Qualità aziendale, dalla progettazione e sviluppo del prodotto, ai processi produttivi e alle attività di servizio. Marazzi dedica una grandissima attenzione all'ambiente, con la consapevolezza di dover gestire, con un approccio attivo, le problematiche derivanti dalla presenza produttiva sul territorio. Nel 2003 ha certificato il proprio sistema di gestione Ambientale secondo la norma ISO 14001. La sicurezza del personale è di fondamentale importanza per l'azienda, che cerca il miglioramento continuo attraverso costanti verifiche e controlli, investimenti e formazione, con il coinvolgimento diretto dei lavoratori. L'impegno di Marazzi è dimostrato dalla certificazione ISO 45001 del sistema di gestione della Salute e Sicurezza sul Lavoro.



Certificazioni

– Certifications • Certifications • Zertifizierungen • Certificaciones • Сертификации



Declare label

Declare è un programma volontario di autodichiarazione che ha l'obiettivo di portare l'industria dei materiali da costruzione verso prodotti più sani e più ecologici, grazie alla comunicazione trasparente degli ingredienti.

I prodotti autodichiarati di Marazzi Group sono classificati "Red List Free", ovvero non contengono ingredienti presenti nella "Red List" del Living Building Challenge:

- nessuna sostanza chimica che inquina l'ambiente
 - nessuna sostanza chimica bioaccumulabile lungo la catena alimentare che possa raggiungere concentrazioni tossiche
 - nessuna sostanza chimica dannosa per i lavoratori nella produzione e nell'edilizia
- Contribuisce al raggiungimento dei crediti LEED

Declare label

Declare is a voluntary self-declaration programme that aims to steer the building materials industry towards healthier, more eco-friendly products through transparent ingredient disclosure.

Marazzi Group's self-declared products are classified as "Red List Free", i.e. they do not contain any ingredients on the Living Building Challenge "Red List":

- no chemicals that pollute the environment
- no chemicals that bio-accumulate up the food chain until they reach toxic concentrations
- no chemicals that harm construction and factory workers

The declare label program contributes to achieving LEED credits

Label Declare

Declare est un programme d'autodéclaration volontaire dont l'objectif est de faire évoluer l'industrie des matériaux de construction vers des produits plus sains et plus écologiques grâce à une déclaration transparente des ingrédients.

Les produits autodéclarés de Marazzi Group sont classés « Red List Free », ce qui signifie qu'ils ne contiennent aucun ingrédient figurant sur la liste rouge du Living Building Challenge, le programme international de certification des bâtiments durables:

- pas de produits chimiques qui polluent l'environnement
- pas de substance chimique bioaccumulable le long de la chaîne alimentaire pouvant atteindre des concentrations toxiques
- pas de produits chimiques nocifs pour les travailleurs de la production et de la construction

Le programme « declare label » contribue à l'obtention de crédits LEED

Deklarationsetikett (Declare Label)

Declare ist ein freiwilliges Eigenerklärungsprogramm, das darauf abzielt, die Baustoffbranche durch Transparenz bei der Angabe der Inhaltsstoffe zu gesundheits- und umweltfreundlicheren Produkten zu bewegen.

Die mit Eigenerklärung versehenen Produkte der Marazzi Group sind als „Red-List-Free“ eingestuft, d.h. sie enthalten keine Inhaltsstoffe, die in der roten Liste der Living Building Challenge enthalten sind:

- keine Chemikalien, die schädlich für die Umwelt sind
- keine bioakkumulierbaren Chemikalien in der Lebensmittelkette, die giftige Konzentrationen erreichen können
- keine Chemikalien mit schädlichen Auswirkungen für Arbeitnehmer in der Produktion und im Baugewerbe

Das Programm „ declare label „ trägt zum Erreichen von LEED-Credits bei

Etiqueta Declare

«Declare» es un programa voluntario de autodeclaración cuyo objetivo es orientar la industria de los materiales de construcción hacia productos más sanos y ecológicos, por medio de la comunicación transparente de los ingredientes.

Los productos autodeclarados por Marazzi Group se clasifican como «Red List Free», es decir, que no contienen ingredientes presentes en la lista roja o «Red List» del programa de certificación de construcción sostenible «Living Building Challenge»:

- sin sustancias químicas que contaminan el medioambiente
- sin sustancias químicas bioacumulables a lo largo de la cadena alimentaria que puedan alcanzar concentraciones tóxicas
- sin sustancias químicas nocivas para los trabajadores de la producción y la construcción

El programa " declare label " contribuye a la obtención de créditos LEED

Этикетка Declare

Declare - это программа добровольной сертификации, целью которой является подталкивание промышленности строительных материалов к выпуску более здоровой и экологичной продукции путем прозрачного указания всех ингредиентов.

Продукция, на которую Marazzi Group составляет декларацию, классифицирована как "Red List Free", то есть, в ней отсутствуют ингредиенты, перечисленные в «красном списке» программы Living Building Challenge:

- полное отсутствие загрязняющих природу химических веществ
- полное отсутствие химических веществ, которые имеют тенденцию к биоаккумуляции по пищевой цепочке и могут достичь токсичной концентрации
- полное отсутствие химических веществ, наносящих вред здоровью людей во время производства и использования строительных материалов

Позволяет получить баллы по системе LEED



Green Building Council Italia

Marazzi Group S.r.l. è socio del Green Building Council Italia, associazione che promuove la cultura dell'edilizia sostenibile, energeticamente efficiente, rispettosa dell'ambiente, contribuendo a migliorare la qualità della vita dei cittadini attraverso lo standard di certificazione LEED® • Marazzi Group S.r.l. is a member of the Green Building Council Italia, an association that promotes sustainable, energy efficient and environmentally friendly building, helping to improve people's quality of life with the LEED® standards and certification • Marazzi Group S.r.l. est membre du GBC Italia (Green Building Council Italia) qui est une association dont l'objectif est de favoriser la diffusion d'une culture du bâtiment durable énergétiquement efficace, respectueuse de l'environnement en sensibilisant l'opinion publique sur son impact sur la qualité de la vie des citoyens, au travers du système de certification LEED® • Marazzi Group S.r.l. ist Mitglied des Green Building Council Italien, ein Verband, der die Kultur des nachhaltigen und energieeffizienten, umweltverträglichen Bauens fördert, indem zur Lebensqualität der Mitmenschen durch die LEED® -Zertifizierungsstandards beigetragen wird • Marazzi Group S.r.l. es socio del Green Building Council Italia, asociación que promueve la cultura de la construcción sostenible, energicamente eficiente y respetuosa con el medio ambiente, contribuyendo a mejorar la calidad de vida de los ciudadanos a través del estándar de certificación LEED® • Marazzi Group S.r.l. является членом ассоциации Green Building Council Italia, которая продвигает культуру экоустойчивого энергосберегающего строительства, щающего окружающую среду, и способствует улучшению качества жизни граждан посредством сертификационного стандарта LEED®.



Greenguard

La Certificazione GREENGUARD GOLD garantisce che un prodotto soddisfi alcuni degli standard internazionali più rigorosi ed esaustivi in relazione alle basse emissioni di composti organici volatili (COV) in ambienti interni. Maggiori informazioni sono disponibili sul sito <http://spot.ulprospector.com> • GREENGUARD GOLD Certification ensures that a product has met some of the world's most rigorous and comprehensive standards for low emissions of volatile organic compounds (VOCs) into indoor air. For further information: <http://spot.ulprospector.com> • La certificación GREENGUARD GOLD ateste qu'un produit est conforme à quelques-unes des normes les plus sévères et les plus complètes au monde en matière d'émissions dans l'air intérieur de composés organiques volatils (COV). Pour de plus amples informations, visitez le site: <http://spot.ulprospector.com> • Die GREENGUARD GOLD-Zertifizierung bescheinigt, dass ein Produkt die weltweit strengsten und umfassendsten Obergrenzen für die Emission von flüchtigen organischen Verbindungen (VOCs) in die Innenraumluft einhält. Weitere Informationen sind auf der Website des Umweltsiegels zu finden: <http://spot.ulprospector.com> • La certificación GREENGUARD GOLD garantiza que un producto cumple con algunas de las normas más estrictas y exhaustivas del mundo en materia de bajas emisiones de compuestos orgánicos volátiles (COV) al aire en espacios cerrados. Más información disponible en el sitio de la marca: <http://spot.ulprospector.com> • то сертификат GREENGUARD GOLD гарантирует, что продукция удовлетворяет один из наиболее строгих и всеохватывающих стандартов в мире по низкому выделению летучих органических соединений в воздухе помещений. Более подробную информацию можно получить на сайте знака Эколейбл: <http://spot.ulprospector.com>



Marazzi Group S.r.l. ha provveduto ad assolvere agli obblighi derivanti dalla Marcatura CE per i suoi prodotti. La documentazione commerciale relativa è consultabile da parte dei distributori, professionisti ed utilizzatori sul proprio sito web www.marazzi.it • Marazzi Group S.r.l. has fulfilled all CE Marking requirements for its products. Relevant commercial documentation is available for distributors, professionals and users on the company website www.marazzi.it • Marazzi Group S.r.l. a rempli les conditions requises pour le Marquage CE de ses produits. Les distributeurs, les professionnels et les utilisateurs peuvent consulter la documentation commerciale correspondante sur notre site Internet, à l'adresse suivante www.marazzi.it • Marazzi Group S.r.l. ist darauf bedacht, den Pflichten nachzukommen, die sich aus der CE-Kennzeichnung für ihre Produkte ergeben. Die entsprechenden Unterlagen können von Händlern, Fachleuten und Verbrauchern auf der unternehmenseigenen Website www.marazzi.it eingesehen werden • Marazzi Group S.r.l. ha cumplido con las obligaciones derivadas del Marcado CE de sus productos. Los distribuidores, profesionales y usuarios pueden consultar la documentación comercial correspondiente en el sitio Internet de la sociedad: www.marazzi.it • Компания "Marazzi Group S.r.l." обеспечила выполнение обязательств в связи с маркировкой ЕС для своей продукции. Дистрибьюторы, специалисты и потребители могут ознакомиться с соответствующей коммерческой документацией на сайте компании www.marazzi.it.



Marazzi Group S.r.l. ha provveduto ad assolvere agli obblighi derivanti dalla Marcatura UKCA, relativa al mercato UK, per i suoi prodotti. La documentazione commerciale relativa è consultabile da parte dei distributori, professionisti ed utilizzatori nell'area download del sito web www.marazzi.it • Marazzi Group S.r.l. has fulfilled the obligations arising from the UKCA Marking, relating to the UK market, for its products. The relevant commercial documentation can be consulted by distributors, professionals, and users in the download area of the website www.marazzi.it • Marazzi Group S.r.l. a rempli les obligations dérivées du marquage UKCA, relatif au marché britannique, pour ses produits. La documentation commerciale pertinente peut être consultée par les distributeurs, les professionnels et les utilisateurs dans la zone de téléchargement de ce site web www.marazzi.it • Die Marazzi Group S.r.l. hat für ihre Produkte die Verpflichtungen erfüllt, die sich aus der UKCA-Kennzeichnung für den britischen Markt ergeben. Die entsprechende kommerzielle Dokumentation kann von Händlern, Fachleuten und Nutzern im Download-Bereich dieser Website eingesehen werden www.marazzi.it • Marazzi Group S.r.l. ha cumplido con las obligaciones derivadas del Marcado UKCA, relativas al mercado británico, para sus productos. Los distribuidores, los profesionales y los usuarios pueden consultar la documentación comercial correspondiente en la zona de descargas de este sitio web www.marazzi.it • Marazzi Group S.r.l. выполнила обязательства по маркировке своей продукции UKCA для рынка Великобритании. Дистрибьюторы, специалисты и пользователи могут ознакомиться с соответствующей коммерческой документацией в разделе загрузок на сайте www.marazzi.it.



La Certificazione CCC, introdotta nel 2002, interessa sia i prodotti di importazione che quelli di produzione Cinese destinati a quel mercato. Le informazioni sulla Certificazione CCC riguardano in generale la sicurezza e la salute, con particolare riferimento, nel caso delle piastrelle di ceramica, alle sole piastrelle in Gres Porcellanato, con un assorbimento minore o uguale allo 0,5%. La Certificazione si ottiene attraverso l'intervento di istituti appositamente accreditati dalle Autorità Cinesi, tutti con sede in Cina • CCC certification, introduced in 2002, is applicable to all products imported into and manufactured in china for sale on the chinese market. The information specified by CCC certification generally concerns health and safety and, regarding ceramic tiles in particular, specifically refers only to tiles in porcelain stoneware with absorption equal to or lower than 0.5%. The certification is issued by bodies specially accredited by the chinese authorities, which are all based in China • Instauree en 2002, la certification CCC concerne aussi bien les produits d'importation que ceux fabriqués en Chine et destinés à ce marché. En general, les informations de la certification CCC portent sur la securite et la sante. En ce qui concerne les carrelages ceramiques, seuls les carreaux en gres cerame, dont l'absorption est inferieure ou egale a 0,5%, font l'objet d'une attention particuliere. La certification est delivree par des organismes accredites expressemment par les autorites chinoises. Les sieges de ces organismes sont tous en Chine • Die im Jahr 2002 eingeführte CCC-Zertifizierung betrifft sowohl importierte Produkte als auch solche aus chinesischer Herstellung, die für diesen Markt bestimmt sind. Die CCC-Zertifizierung betrifft im allgemeinen Sicherheit und Gesundheit, mit besonderem Bezug bei Keramikfliesen auf Feinsteinzeugfliesen mit einer Wasseraufnahme von weniger als oder gleich 0,5%. Die Zertifizierung erfolgt durch von den chinesischen Behörden zugelassene Stellen, die ihren Sitz in China haben • La certificación CCC, introducida en 2002, concierne tanto a los productos de importación como a los de fabricación china destinados a ese mercado. La información sobre la certificación CCC se refiere en general a la seguridad y a la salud, con especial referencia, en el caso de los azulejos y baldosas de cerámica, a los azulejos y las baldosas de gres porcelánico, con una absorción inferior o igual al 0,5%. Dicha certificación se obtiene a través de la intervención de organismos acreditados por las autoridades chinas, todos ellos con sede en China • Сертификация CCC, введенная в 2002 году, касается как импортируемой продукции, так и китайской, предназначенной для внутреннего рынка. Сведения, предусмотренные сертификацией CCC, касаются в основном безопасности и охраны здоровья и, в частности, относятся к плитке из керамического гранита с водопоглощением равным или ниже 0,5%. Данный сертификат выдается учреждениями, специально аккредитованными Китайскими властями, и расположенными на территории Китая.

EPD (Environmental Product Declaration)

Marazzi Group ha valutato gli impatti ambientali legati ai propri prodotti lungo tutto il loro ciclo di vita, a partire dall'estrazione e lavorazione delle materie prime fino al recupero dei rifiuti di demolizione. I risultati di questa analisi LCA (life cycle assessment), condotta secondo le norme internazionali della serie ISO 14040, sono pubblicati nella dichiarazione ambientale di prodotto EPD (ISO 14025 e EN 15804) che contribuisce al raggiungimento di crediti per la certificazione LEED. • Marazzi Group has assessed its products' environmental impact throughout their life cycle, from extraction and processing of the raw materials through to the recycling of demolition spoil. The findings of this LCA (Life Cycle Assessment), performed in accordance with the ISO 14040 series international standards, have been published in the Environmental Product Declaration (ISO 14025 and EN 15804), contributing to the attainment of LEED certification credits. • Marazzi Group a évalué les impacts de ses produits sur l'environnement pendant tout leur cycle de vie, depuis l'extraction et la transformation des matières premières jusqu'à la récupération des déchets de démolition. Les résultats de cette analyse du cycle de vie (ACV), mené selon les normes internationales ISO 14040, sont publiés dans la Déclaration environnementale de produit (DEP) (selon les normes ISO 14025 et EN 15804) qui contribue à l'obtention des crédits pour la certification LEED. • Die Marazzi Group hat die Umweltwirkung der eigenen Produkte im Verlauf ihres gesamten Lebenszyklus beurteilt, beginnend bei der Rohstoffgewinnung und -verarbeitung bis hin zur Wiederverwertung von Bauschutt. Die Ergebnisse dieser Ökobilanz (Life Cycle Assessment, LCA) nach der internationalen Normenreihe ISO 14040 wurden in der Umwelt-Produktdeklaration EPD gemäß ISO 14025 und EN 15804 veröffentlicht, die zur Zuerkennung von Punkten für die Zertifizierung nach dem Zertifizierungssystem LEED beiträgt. • Marazzi Group ha evaluado el impacto ambiental relacionado con sus productos a lo largo de todo su ciclo de vida, desde la extracción y la transformación de las materias primas hasta la valorización de los residuos de la construcción y demolición. Los resultados de este análisis de ciclos de vida LCA (life cycle assessment), realizado de acuerdo con las normas internacionales de la serie ISO 14040, han sido publicados en la declaración ambiental de producto EPD (ISO 14025 y EN 15804) que contribuye a la obtención de los créditos para la certificación de sostenibilidad en la construcción LEED. • Marazzi Group оценила воздействие на окружающую среду своей продукции в течение всего ее жизненного цикла, начиная с добычи и переработки сырья и вплоть до повторной переработки строительного мусора. Результаты этого анализа LCA (оценка жизненного цикла), проведенного в соответствии с международными нормами из серии ISO 14040, опубликованы в Экологической декларации продукции EPD (ISO 14025 и EN 15804), которая способствует получению кредитов для выдачи сертификата LEED.

HPD (Health Product Declaration)

Marazzi Group realizza i propri prodotti utilizzando materie prime di origine naturale, come argille, feldspati, sabbie e pigmenti inorganici. Per garantire la trasparenza delle informazioni, l'Azienda pubblica l'HPD (Health Product Declaration), un'autodichiarazione sulla composizione chimica del prodotto, che permette all'utilizzatore di verificare il grado e la tipologia di pericolosità associata ai singoli componenti dei prodotti da costruzione. L'HPD viene riconosciuta all'interno dei crediti LEED. • Marazzi Group manufactures its products using raw materials of natural origin, such as clays, feldspars, sands and inorganic pigments. To guarantee transparency of information, the Company publishes an HPD (Health Product Declaration), a self-declaration on the chemical composition of the product, which allows users to assess the degree and type of hazard associated with individual components of construction products. The HPD is recognised within the LEED credits system. • Marazzi Group fabrique ses produits à partir de matières premières d'origine naturelle, comme des argiles, des feldspaths, des sables et des pigments inorganiques. Pour garantir la transparence des informations, l'entreprise publie une FDES (Fiche de déclaration sanitaire du produit) : il s'agit d'une autodéclaration sur la composition chimique du produit qui permet à l'utilisateur de vérifier le degré et le type de danger associés aux différents composants des produits de construction. La FDES figure dans les crédits LEED. • Marazzi Group setzt für die Herstellung ihrer Produkte Rohstoffe natürlichen Ursprungs wie Ton, Feldspat, Sand und anorganische Pigmente ein. Zur Gewährleistung transparenter Informationen veröffentlicht das Unternehmen die HPD-Deklaration (Health Product Declaration), eine Eigenerklärung zur chemischen Zusammensetzung des Produkts, wodurch der Verbraucher das Ausmaß und die Art der gesundheitlichen Auswirkungen im Zusammenhang mit den Inhaltsstoffen der Bauprodukte prüfen kann. Die HPD trägt zur Erlangung der LEED-Punkte bei. • Marazzi Group realiza sus productos utilizando materias primas de origen natural, tales como arcillas, feldspatos, arenas y pigmentos inorgánicos. Para garantizar la transparencia de la información, la empresa publica una HPD (Health Product Declaration): una autodeclaración acerca de la composición química del producto mediante la cual el usuario puede comprobar el nivel y el tipo de peligro relacionados con cada componente de los productos de construcción. La HPD está reconocida en el ámbito de los créditos LEED. • Marazzi Group выпускает свою продукцию из сырья натурального происхождения, такого как глина, полевы шпаты, песок и неорганические пигменты. Для гарантии прозрачности информации компания публикует декларацию безопасности продукции HPD (Health Product Declaration), корпоративное заявление о химическом составе продукции, которое позволяет пользователю проверить степень и тип опасности, связанной с отдельными компонентами строительных материалов. Декларация HPD признается в рамках кредитов LEED.

La riproduzione dei colori è approssimativa.
Le tabelle con i dati riferiti ai contenuti per scatole ed ai pesi degli imballi sono aggiornate al momento della stampa del catalogo, pertanto i dati elencati possono subire variazioni.

Colour reproduction approximate.
The tables with the data referred to the content per box and to the packing weight are updated at the catalogue printing time; therefore the listed data can be altered.

Reproduction couleurs approximative.
Les tableaux avec les données concernant les contenus par colis et les poids des emballage sont mis à jour au moment où le catalogue est imprimé, c'est pourquoi ces données peuvent subir des variations.

Farbwiedergabe unverbindlich. Die in den Tabellen enthaltenen Daten in Bezug auf den Inhalt pro Karton und das Gewicht der jeweiligen Verpackung werden am Ausgabedatum des Katalogs richtig gestellt. Jeweilige Veränderungen entsprechender Daten sind somit vorbehalten.

Reproducción de los colores aproximada.
Las tablas con los datos del contenido por caja y el peso de los embalajes, están puestas al día en la fecha de impresión del catálogo, por tanto los datos indicados pueden sufrir variaciones.

Воспроизведение цветов ориентировочное.
Таблицы с данными, относящимися к содержанию коробок и весу упаковок, действительны на момент издания каталога, следовательно, они могут претерпеть изменения.

Marazzi Group ha la facoltà esclusiva di modificare e sostituire, anche solo parzialmente, i componenti dei sistemi illustrati in questo folder, senza l'obbligo di darne preavviso.

Marazzi Group have the exclusive right to modify and replace the components of the systems illustrated in this folder, even only partially and with no obligation to give prior notice thereof.

Marazzi Group se reservent le droit de modifier et de remplacer sans aucun preavis, meme partiellement, les elements des systemes presentes dans ce dépliant.

Marazzi Group behalten sich das Recht vor, Teile des in diesem Katalog aufgeführten Systems ohne vorherige Ankündigung zu ändern oder zu ersetzen.

Marazzi Group tienen la facultad exclusiva de modificar o sustituir, incluso sólo parcialmente y sin previo aviso, los componentes de los sistemas ilustrados en este catálogo.

Marazzi Group обладают эксклюзивным правом изменять и заменять, даже лишь частично, компоненты иллюстрированных в данном каталоге систем без обязательства предварительного уведомления.

